Becker Traffic Assist Z 101

→ 2 GB INTERNAL MEMORY → 4.3" TOUCH-SCREEN →
→ EUROPEAN NAVIGATION → LANE INFO → SPLIT-SCREEN →
→ TURN-BY-TURN → ROUTE LIST → TMC-FUNCTION →

BECKER

Istruzioni per l'uso

Indice 2
Avvertenze per la sicurezza 4
Il Traffic Assist 6
Impiego 6
Navigazione 6
Disimballaggio del Traffic Assist 6
Controllo della fornitura 6
Fornitura 7
In caso di reclami 7
Trattamento dell'imballaggio 7
Descrizione dell'apparecchio 7
Traffic Assist - Apparecchio base 8
Cavo di alimentazione elettrica attraverso l'accendisigari 8
Accumulatore 8
Cavo di collegamento USB 8
Supporto 8
Dati delle cartine 8
Accessori 9
Presa di rete 9
Antenna GPS esterna 9
Cuffia 9
Avvertenze sulla documentazione 9
Quick Start Guide 9
Istruzioni per l'uso 9
Registrazione 10
Riparazioni 10
Emissioni e smaltimento 10
Panoramica di Traffic Assist 11
Operazioni generali 14
Manutenzione e cura 14
Dichiarazione di qualità per le batterie 15
Dichiarazione di qualità del display 15
Messa in funzione 15
Alimentazione elettrica 15
Alimentazione tramite accumulatori 16
Collegamento all'accendisigari 16
Collegamento alla presa 17
Applicazione dell'alimentazione elettrica 17
Antenna TMC 17
Antenna GPS 17
Collegamento di un'antenna esterna 18
Memory card 18
Inserimento della memory card 18
Espulsione della memory card 18
Supporto 19
Applicazione del supporto 19
Sul parabrezza 20
Spostamento del supporto 20
Applicazione del Traffic Assist 20
Smontaggio del Traffic Assist 20
Accensione/spegnimento del Traffic Assist 20
Inserimento 20
Spegnimento 21
Nozioni base sullo schermo a contatto 22
Uso 22
Calibrazione 22
Nozioni base sui menu 22
Inserimenti mediante il menu di inserimento 22
Inserire caratteri 23
Confermare le proposte 23
Sfogliare nelle liste 23
Caratteri speciali e vocali alterate 24
Inserire numeri 24
Commutazione tra lettere maiuscole/minuscole 24
Cancellare caratteri 25
Aggiungere uno spazio 25
Il tasto Becker 25
Trasferimento dei file 25
Programma di installazione 25
Trasferimento con interfaccia USB 26
Trasferimento di mappe 26
In caso di anomalie 26
Modalità di navigazione 27
Cos'è la navigazione? 27
La selezione rapida 28
Struttura della selezione rapida 28
Menu di inserimento della destinazione e visualizzazione della cartina 28
La lista delle destinazioni 28
Icone utilizzate 29
Uso della selezione rapida 29
Avvio con la destinazione presente 29
Sfogliare nella memoria destinazioni 29
Mostrare o modificare la destinazione 29
Passare alla visualizzazione mappa 30
Mostrare la posizione attuale 31
Visualizzazione del menu di inserimento della destinazione 31

Menu di inserimento della destinazione 31
Struttura del menu dell'inserimento della destinazione 31
Indirizzo 31
Destinazione speciale 31
Impostazioni 31
Menu dell'inserimento della destinazione: Indirizzo 32
Selezione del Paese 32
Selezione e avvio della destinazione 32
Interrompere la navigazione 38
Menu dell'inserimento della destinazione: Destinazione speciale 38
Destinazione speciale: Nelle vicicanze 38
Destinazione speciale: In tutta la nazione 39
Destinazione speciale: In un luogo 40
Menu di inserimento della destinazione: Impostazioni 41
Il tasto Info tragitto 41
Il tasto Opzioni di tragitto 43
Il tasto Velocità 44
Il tasto Luminosità 44
Il tasto Energia 45
Il tasto Volume 45
Il tasto Toni 46
Il tasto Formato 46
Il tasto Fuso orario 46
Il tasto Lingua 47
Il tasto Informazioni 47
Il tasto On/off autom. 48
Il tasto Calibrazione 48
Il tasto Impost. fabbrica 48
Che cos'è il pilota automatico dinamico? 49
Raffigurazione dei messaggi TMC sulla cartina 49
Utilizzo di TMC 50
Lettura messaggio 50
Visualizzazione della via desiderata nella cartina 51
Aggiornamento dei messaggi 51
La visualizzazione mappa 51
Struttura della visualizzazione mappa 51
Visualizzazione mappa senza guida alla destinazione 51
Pilota automatico – cartina intera 52
Video suddiviso con pilota automatico 53
Pilota automatico con freccia 53
Uso della visualizzazione mappa 54
Ripetizione dell'ultimo annuncio 54
Modifica del volume dell'annuncio 54
Zoom mappa 54
Visualizzazione della cartina con barra degli strumenti 55
Le opzioni del tasto Navigazione 55
Visualizzazione/modifica della descrizione di un percorso 56
Tasto Opzioni cartina 57
Tasto POI sul tragitto 58
Tasto TMC 59
Tasto diurno / notturno 59
Termini specialistici 60
Parole chiave 62
Dati tecnici 64
FOGLIO INDICATIVO 65
Dichiarazione di conformità CE 65
Smaltmento dell'apparecchio 66
Smaltimento delle batterie 67
Obbligo di informazione ai sensi della normativa in materia di uso di batterie 67
Smontaggio della batteria 67

Le istruzioni e i dati contenuti nel presente documento possono subire modifiche senza previo avviso.
Senza espressa autorizzazione scritta della HARMAN/BECKER Automotive System GmbH non è consentito riprodurre o copiare tale documentazione per qualsiasi scopo. Tutte le istruzioni, le illustrazioni tecniche ecc. sono protette da diritti d'autore.
© Copyright 2008, HARMAN/BECKER Automotive System GmbH
Tutti i diritti sono riservati.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

⚠Avvertenze per la sicurezza

- **L'utilizzo dell'apparecchio è consentito solo se la situazione del traffico lo consente e si è assolutamente certi che questo non produca pericoli, impedimenti o disturbi per il conducente, i passeggeri o gli altri utenti della strada.**
- **In ogni caso si devono applicare le norme del codice stradale. L'inserimento della destinazione deve essere eseguito solo a veicolo fermo.**
- **Il sistema di navigazione è solo un ausilio, in singoli casi i dati/indicazioni possono essere errati. In ogni situazione il conducente deve decidere autonomamente se seguire le indicazioni. Si escludono responsabilità derivanti da indicazioni non corrette del sistema di navigazione. In conseguenza di modifiche alla circolazione o di variazioni nei dati, è possibile che vengano fornite indicazioni imprecise o non corrette. Pertanto si deve sempre rispettare la segnaletica effettiva e i regolamenti stradali. In particolare non si deve utilizzare il sistema di navigazione come ausilio per orientarsi in condizioni di cattiva visibilità.**
- **L'apparecchio deve essere impiegato soltanto per lo scopo previsto. Il volume del sistema di navigazione deve essere regolato in modo che i rumori esterni possano essere ancora percepiti.**
- **In caso di anomalia (p. es. sviluppo di fumo o di odore) l'apparecchio deve essere disinserito immediatamente.**
- **Per motivi di sicurezza, l'apparecchio deve essere aperto solo da uno specialista. In caso di riparazione, rivolgersi al proprio rivenditore.**

- **Non superare i valori di tensione di rete (volt) indicati sull'adattatore di rete a spina, sull'adattatore di ricarica per veicoli e sull'apparecchio limentatore. La mancata osservanza di queste indicazioni può causare il danneggiamento dell'apparecchio e del dispositivo di ricarica, nonchè l'esplosione della batteria.**

- **É assolutamente vietato aprire l'apparecchio e la batteria. Non è consentita alcuna ulteriore modifica all'apparecchio. In caso contrario, verrà revocata la licenza di esercizio.**

- **Utilizzare esclusivamente accessori originali BECKER. In questo modo si garantisce l'osservanza di tutte le normative rilevanti e si evitano pericoli di lesioni alla salte nonché di danni materiali. Le batterie e gli apparecchi dismessi devono essere smaltiti conformemente alle disposizioni di legge vigenti in materia.**

- **L'utilizzo non conforme esclude qualunque forma di garanzia! Queste norme di sicurezza valgono anche per gli accessori originali BECKER.**

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

Impiego

Con Traffic Assist si dispone di un efficiente PND (**P**ersonal **N**avigation **D**evice) per l'utilizzo sui veicoli. L'apparecchio deve essere protetto contro l'umidità e lo sporco.

Navigazione

Grazie al GPS = **G**lobal **P**ositioning **S**ystem si possono evitare lunghe ricerche su mappe stradali.
Attraverso l'antenna incorporata nell'apparecchio, all'esterno di edifici si può accedere in modo continuo alle possibilità di navigazione. All'interno di edifici la funzione di navigazione non è possibile per motivi di ricezione. In caso di impiego su veicoli, a causa della posizione d'installazione del Traffic Assist è possibile una scarsa ricezione dei dati GPS. In questo caso è possibile collegarsi ad un'antenna esterna (non in dotazione).
Traffic Assist dispone di TMC, il quale consente di ricevere i notiziari sul traffico attraverso l'antenna TMC fornita in dotazione. Quando TMC è attivo, si è informati in merito agli eventuali ostacoli alla circolazione stradale.

Disimballaggio del Traffic Assist

Avvertenza:

Il Traffic Assist viene consegnato in un imballaggio stabile. Se su questo o sul suo contenuto si riscontrano danni rilevanti, non si deve procedere nel disimballaggio dell'apparecchio. In questo caso, rivolgersi al proprio rivenditore.

Controllo della fornitura

Prima di mettere in funzione il Traffic Assist, si deve controllare la completezza e lo stato del materiale fornito (vedere anche pagina 11).

→ Disimballare il contenuto con cautela e controllarlo.

Fornitura

1 Traffic Assist
2 Supporto per l'apparecchio
3 Antenna TMC
4 Cavo USB
5 Adattatore di rete per veicolo da 12 V/ 24 V per accendisigari
6 DVD con l'installer per i dati delle cartine, i dati stessi e le istruzioni per l'uso (senza figura).

In caso di reclami

In caso di reclami, rivolgersi al proprio rivenditore. Si può anche spedire direttamente l'apparecchio nel suo imballaggio originale a Harman/Becker.

Trattamento dell'imballaggio

L'imballaggio originale deve essere conservato in un luogo asciutto almeno per il periodo di garanzia.

Avvertenza:

Lo smaltimento deve avvenire correttamente, rispettando le norme nazionali. L'imballaggio non deve essere bruciato. A seconda del paese di consegna, l'imballaggio può essere restituito al rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

Il Traffic Assist è costituito dall'apparecchio base Traffic Assist e dagli accessori. Una rappresentazione delle singole parti si trova al punto:

- "Panoramica di Traffic Assist" a pagina 11

Avvertenza:

L'apparecchio base e gli accessori non devono essere aperti o modificati in alcun modo.

Traffic Assist - Apparecchio base

L'apparecchio base è dotato dei seguenti componenti elettronici:

- un'antenna GPS integrata,
- un ricevitore TMC per la ricezione delle informazioni sul traffico,
- un schermo tattile,
- un altoparlante integrato per la trasmissione di messaggi durante la navigazione.

Inoltre, sui lati dell'apparecchio si trovano diversi collegamenti e diverse interfacce.

Ulteriori indicazioni sull'apparecchio si trovano al punto:
→ "Dati tecnici" a pagina 64

Cavo di alimentazione elettrica attraverso l'accendisigari

Questo cavo consente di collegarsi a un accendisigari per auto.
I requisiti per l'alimentazione elettrica sono:

- 12/24 Volt
  0,5 Ampere

Accumulatore

Dopo essere stata scaricata, la batteria integrata può essere ricaricata allorché si colleghi Traffic Assist alla rete di alimentazione elettrica.
A tale scopo collegare l'apparecchio a una presa da 12/24 V nel veicolo, attraverso l'adattatore per veicolo, oppure alla rete da 230 V, attraverso l'adattatore di rete opzionale.

Avvertenza:

È possibile caricare il Traffic Assist mediante il cavo di carica per veicolo fornito oppure mediante l'alimentatore collegabile alla rete disponibile in opzione.
Se il Traffic Assistè collegato ad un computer, viene alimentato di corrente attraverso il PC e non consuma quindi la potenza dell'accumulatore.

Cavo di collegamento USB

Attraverso il cavo di collegamento USB è possibile collegare l'apparecchio a un comune personal computer dotato di interfaccia USB. Tuttavia per l'ulteriore impiego sul PC deve essere installato il software gratuito "Active Sync" della Microsoft®.

Supporto

Per mezzo del supporto il Traffic Assist può essere fissato sul veicolo.

Dati delle cartine

I dati delle cartine per la navigazione sono già preinstallati in una memoria interna da 2 GB.

Accessori

Presa di rete

Questo alimentatore consente il collegamento di Traffic Assist a una presa.
I requisiti posti in materia di alimentazione elettrica sono i seguenti:

- Corrente alternata
  100-240 volt
  0,2 A
  50-60 hertz

Antenna GPS esterna

Con un'antenna esterna, si può migliorare la ricezione GPS su veicoli in cui è limitata (non in dotazione). Informarsi a riguardo presso il rivenditore.
Le spiegazioni per l'allacciamento sono disponibili alla voce"Collegamento di un'antenna esterna" a pagina 18.

Cuffia

Si può collegare a Traffic Assist una comune cuffia con spina da 3,5 mm o un adeguato adattatore (non inclusi nella fornitura).

⚠Pericolo !

Evitare di danneggiare il proprio udito!

Un utilizzo prolungato di cuffie o auricolari a volume elevato può causare danni permanenti dell'udito.
Viene garantita la conformità ai valori limite di pressione sonora in conformità alla norma ND EN 50322-1:2000 secondo French Article L. 5232-1.

Nota:

Durante la guida è vietato l'uso delle cuffie. Osservare le relative disposizioni e norme legislative dei relativi Paesi.

Avvertenze sulla documentazione

Quick Start Guide

La guida rapida (Quick Start Guide) consente un rapido apprendimento delle funzioni di comando di Traffic Assist. La Quick Start Guide illustra le principali funzioni di base di Traffic Assist.

Istruzioni per l'uso

Una descrizione dettagliata delle funzioni relative a Traffic Assist è fornita dalle presenti istruzioni per l'uso.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

Registrazione

É possibile registrarsi presso il nostro servizio software.
Vi informiamo in merito ai nuovi aggiornamenti e ad altre novità.

La registrazione può essere eseguita online attraverso la homepage Becker www.mybecker.com.

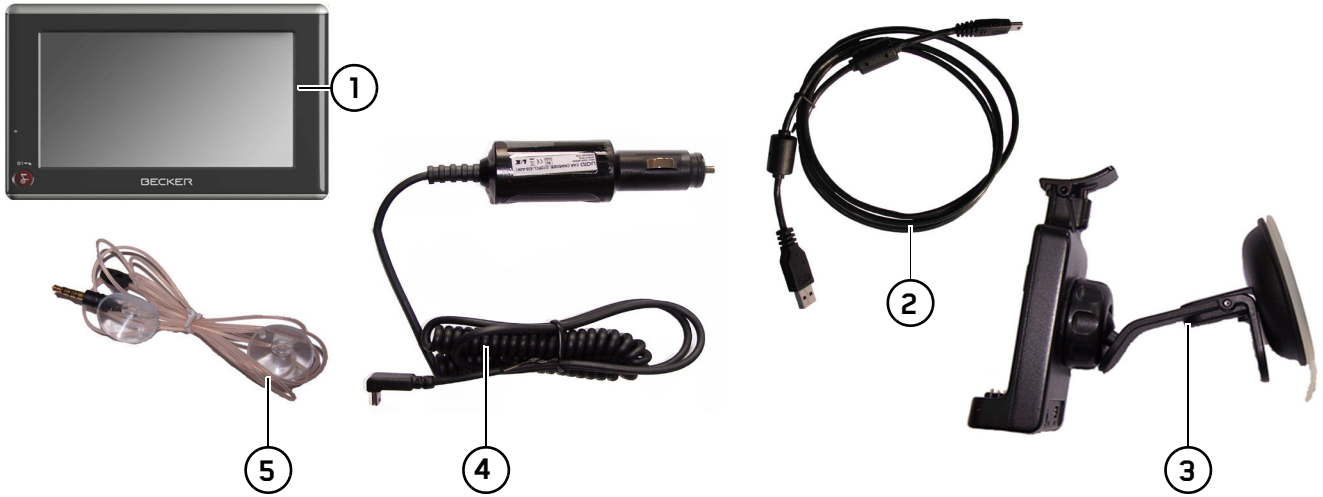
Il punto “Update del software” si trova nella sezione “SERVICE/SUPPORTO”.

Riparazioni

In caso di danni, l'apparecchio non deve essere aperto. Rivolgersi al rivenditore.

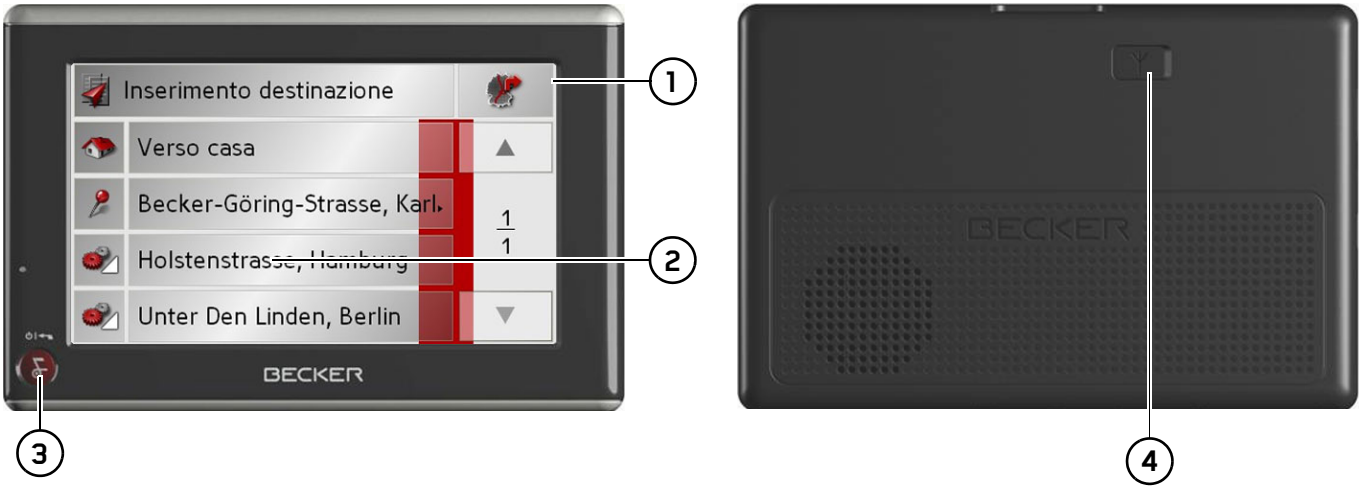
Emissioni e smaltimento

Le informazioni relative ad emissioni e compatibilità elettromagnetica sono disponibili sotto "FOGLIO INDICATIVO" a pagina 65.



Materiale fornito

1 Traffic Assist - PND (**P**ersonal **N**avigation **D**evice)
2 Cavo di collegamento USB
3 Supporto
4 Cavo per alimentazione elettrica
tramite accendisigari per auto (12/24 Volt)
5 Antenna TMC



Pannello anteriore con elementi di comando e visualizzazione

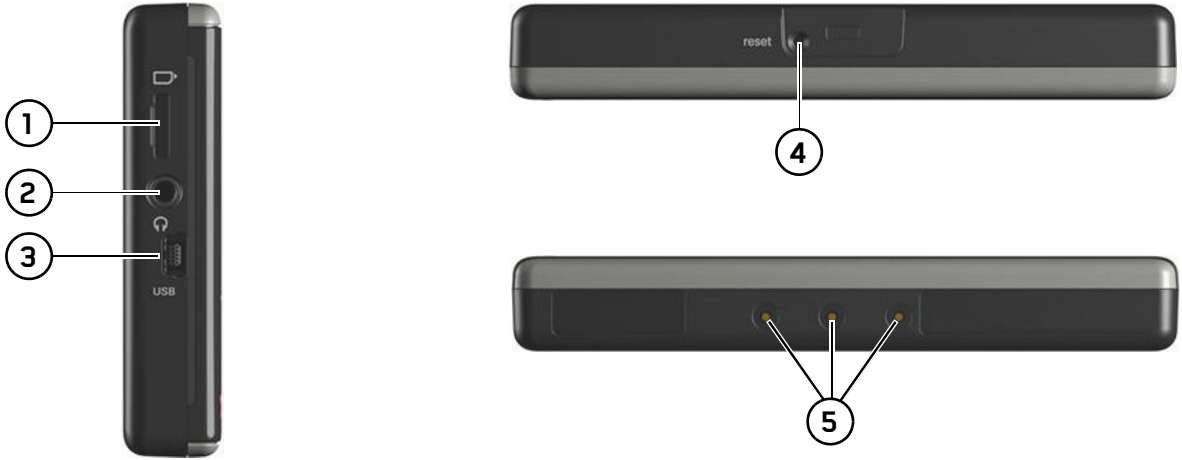
1 Schermo tattile con accesso rapido

2 Tasto dello schermo a contatto
Pressione = Attivazione del corrispondente comando

3 Tasto Becker ( )
Premere = funzione “Indietro” nella maggior parte delle applicazioni
Pressione prolungata = Accensione e spegnimento del Traffic Assist

Pannello posteriore

4 Connettore per antenna esterna (antenna esterna non in dotazione)



Lato sinistro dell'apparecchio

1 Innesto per memory card (Micro-SD)

2 Connettore 3,5mm per cuffia/Collegamento dell'antenna TMC (cuffia non in dotazione)

3 Mini-connettore USB

Lato superiore dell'apparecchio

4 Tasto di reset

Lato inferiore dell'apparecchio

5 Contatti per il collegamento della piastra di supporto

Manutenzione e cura

L'apparecchio non deve essere sottoposto a manutenzione.
Ai fini della cura dell'apparecchio è possibile utilizzare un comune detergente per articoli elettrici con un panno umido e morbido.

⚠Pericolo!
Pericolo di morte a causa di scosse. Prima di procedere alla cura dell'apparecchio, dei componenti e degli accessori forniti in dotazione, è necessario disattivare sempre l'apparecchio stesso e rimuovere l'alimentatore.

Nota:
Non utilizzare strumenti o panni abrasivi o aggressivi che possano graffiare la superficie.
L'apparecchio non deve essere bagnato con acqual.

L'apparecchio di navigazione mobile è stato concepito e sviluppato con grossa cura e deve essere trattato anche con cautela. Osservando le seguenti raccomandazioni, si potrà gustare il piacere di utilizzare questo apparecchio di navigazione mobile:

- "Proteggere l'apparecchio di navigazione mobile dall'umidità! Qualora il dispositivo sia tuttavia esposto all'umidità, disattivarlo immediatamente e staccarlo dalla rete di alimentazione elettrica. Far asciugare l'apparecchio a temperatura ambiente.
- Non utilizzare né conservare l'apparecchio di navigazione in luoghi polverosi o sporchi.
- Non conservare l'apparecchio di navigazione in ambienti a elevate temperature. Le elevate temperature possono ridurre la durata utile dei componenti elettronici dell'apparecchio, danneggiare le batterie e deformare o fondere determinati materiali plastici.
- Non conservare l'apparecchio di navigazione in ambienti a basse temperature. Se si scalda sino al raggiungimento della propria temperatura di esercizio durante il funzionamento, si può generare, al suo interno, umidità in grado di danneggiare i componenti elettronici.
- Non far cadere l'apparecchio di navigazione mobile né esporlo al rischio di urti e scosse. Il trattamento non conforme può danneggiare i componenti dell'apparecchio.
- Ai fini della pulizia si consiglia di non utilizzare soluzioni di lavaggio, prodotti chimici corrosivi o strumenti di pulizia affilati.

Tutte le avvertenze menzionate valgono in ugual misura per l'apparecchio di navigazione mobile, la batteria, l'adattatore di ricarica da rete e per veicolo, nonché per tutti gli accessori. In caso di malfunzionamento di uno di questi componenti, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Dichiarazione di qualità per le batterie

La capacità della batteria dell'apparecchio di navigazione mobile diminuisce con ogni ciclo di carica/scarica. Il magazzinaggio non conforme a temperature troppo elevate o troppo basse può causare una progressiva riduzione delle prestazioni. In questo modo può ridursi considerevolmente la durata di esercizio anche nel caso in cui la batteria sia assolutamente carica.
In ogni caso, la batteria è configurata in modo che possa ancora essere caricata e scaricata anche dopo un esercizio di 6 mesi a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio di navigazione mobile.

Dichiarazione di qualità del display

In casi eccezionali possono comparire alcuni piccoli punti (pixel) di colore diverso sul display (si tratta di un fenomeno di natura tecnica). Inoltre, sussiste la possibilità che compaiano singoli pixel più chiari o più scuri. In questi casi non si tratta tuttavia di alcun difetto.

Messa in funzione

Dopo che il Traffic Assist è stato disimballato ed è stata verificata l'assenza di danni, l'apparecchio può essere messo in funzione. I singoli passi sono:

- Applicazione dell'alimentazione elettrica
- Accensione dell'apparecchio
- Accertamento della ricezione dell'antenna (se la navigazione è desiderata)

Alimentazione elettrica

Avvertenza:

È possibile caricare il Traffic Assist mediante il cavo di carica per veicolo fornito oppure mediante l'alimentatore collegabile alla rete disponibile in opzione.
Se il Traffic Assistè collegato ad un computer, viene alimentato di corrente attraverso il PC e non consuma quindi la potenza dell'accumulatore.

Alimentazione tramite accumulatori

L'alimentazione elettrica ha luogo attraverso una batteria integrata. La batteria non deve essere sottoposta a manutenzione e non necessita di alcuna cura particolare.

Nota:

Tenere presente che, nel caso in cui la batteria ricaricabile fosse completamente scarica, l'apparecchio richiede fino ad un minuto prima di poter essere riattivato.

Nota:

Se la batteria è difettosa, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Non tentare di smontare la batteria.

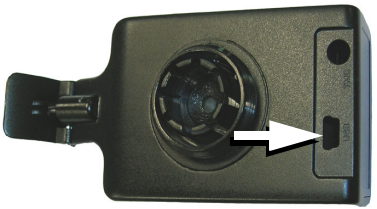
Collegamento all'accendisigari

Avvertenza:

Se l'accendisigari è stato usato recentemente ed è ancora caldo, attendere fino a quando si è raffreddato nel proprio supporto.

L'alimentazione elettrica dalla batteria del veicolo viene realizzata mediante il cavo fornito per l'accendisigari procedendo nel modo seguente.

→ Afferrare il collegamento in corrispondenza della parte scanalata e spingere verso il dispositivio di arresto senza esercitare eccessiva forza, sino alla presa di collegamento di Traffic Assist o alla presa di collegamento sulla piastra di supporto.



→ Inserire nell'accendisigari l'adattatore a spina.

Avvertenza:

Quando il motore è spento, l'alimentazione elettrica tramite accendisigari scarica lentamente la batteria del veicolo! Pertanto non utilizzare il Traffic Assist per un tempo prolungato a motore spento.

Collegamento alla presa

⚠Pericolo di morte!
Assicurarsi che le mani non siano bagnate e che l'alimentatore sia asciutto. Collegare l'alimentatore solo a una rete elettrica idonea.

Applicazione dell'alimentazione elettrica

Il collegamento alla rete di alimentazione elettrica pubblica ha luogo con l'alimentatore opzionale per la presa, procedendo nel seguente modo:

→ Afferrare il collegamento in corrispondenza della parte scanalata e spingere verso il dispositivio di arresto senza esercitare eccessiva forza, sino alla presa di collegamento di Traffic Assist o alla presa di collegamento sulla piastra di supporto.

→ Inserire nella presa l'alimentatore con la spina.

Avvertenza:
Staccare l'alimentatore se il Traffic Assist non viene utilizzato per un periodo prolungato.

Antenna TMC

L'antenna TMC inclusa tra gli accessori è utilizzata ai fini della ricezione dei notiziari sul traffico.

→ Prendere il connettore dell'antenna TMC e premerlo senza eccessiva forza nell'apposita presa sul lato posteriore della piastra di supporto.

Nota:
L'antenna TCM deve essere posizionata in modo tale da non essere di impedimento durante la guida.

Antenna GPS

L'antenna GPS è integrata all'alloggiamento.

Nota:
L'antenna GPS integrata non è adatta per la ricezione in veicoli con vetri ad alto coefficiente di rinvio dei raggi solari (metallizzazione a vapore, pellicola di metallo, riconoscibili dalla stampiglia sul vetro SIGLA SOL, SIGLA CHROM, SIGLA, KOOL-OF, SUNGATE, ecc.) e veicoli con fili per resistenze elettriche a maglia stretta nel vetro.
In tali casi, si consiglia di utilizzare un'antena GPS esterna. Rivolgersi a tale proposito al proprio rivenditore specializzato.

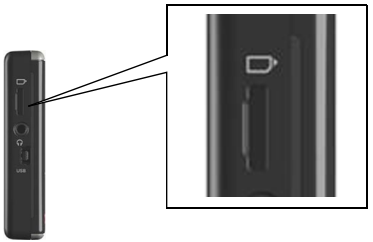
Collegamento di un'antenna esterna

Per consentire la ricezione anche in condizioni difficili, è possibile collegare un'antenna GPS esterna (non inclusa nella fornitura). A tale scopo è presente sul lato posteriore dell'alloggiamneto una presa di collegamento richiudibile. Se non è stata collegata alcuna antenna esterna, tenere il raccordo sempre chiuso.

→ Aprire il coperchio tirandolo leggermente per la superficie.
→ Collegare l'antenna esterna con l'adattatore opzionale.

Memory card

Traffic Assist presenta un inserto per una microscheda di memoria SD.
Poiche i dati delle cartine del Traffic Assist sono registrati in una memoria interna, suddetto inserto per microscheda di memoria SD è utilizzato esclusivamente ai fini dell'aggiornamento.



Sul lato sinistro dell'apparecchio si trova il vano d'inserimento della scheda. Questo vano è dotato di un meccanismo di introduzione ed espulsione della scheda a molla.

Avvertenze:

L'inserimento e l'espulsione della memory card dovrebbe avvenire sempre a apparecchio spento. In caso di mancata osservanza si rischia la perdita dei dati.

Inserimento della memory card

→ Prelevare la Memory Card dalla confezione, senza toccare o sporcare la barra di contatto.
→ Afferrare la Memory Card in modo che la barra di contatto sia rivolta verso il lato inferiore dell'apparecchio
→ Infilare la memory card nell'alloggiamento scheda.
→ Applicando una leggera pressione, spingere la memory card nell'alloggiamento fino a quando si innesta.

Espulsione della memory card

L'alloggiamento spinge la scheda verso l'esterno in modo che essa possa essere afferrata con due dita.
→ Spingere leggermente con il dito la memory card nell'alloggiamento scheda contro la forza della molla, e poi rilasciarla.

La scheda viene espulsa.
→ Estrarre la Memory Card e riporla nella confezione senza toccare la barra di contatto.

Supporto

Con il supporto apparecchio è possibile fissare il Traffic Assist direttamente al parabrezza.

Avvertenza:

Il Traffic Assist e il supporto non devono essere esposti per un tempo prolungato ai raggi solari diretti. Temperature interne di +70 C e oltre possono danneggiare parti del supporto.

1. Superficie di aspirazione
2. Leva
3. Piedino
4. Vite di arresto
5. Piastra di supporto
6. Archetto

Applicazione del supporto

Avvertenza:

Fissare il supporto dell'apparecchio in modo che non rappresenti, con l'unità Traffic Assist montata, alcun ostacolo per la visuale e non si trovi entro il raggio d'azione dell'airbag.

Verificare che i cavi di collegamento elettrici non ostacolino l'accesso agli elementi di comando del veicolo.

Pulire la superficie di fissaggio sul parabrezza, in modo che sia priva di impurità e grasso. Non utilizzare nessun detergente al sapone o lubrificante.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

Sul parabrezza

Tramite il dispositivo di fissaggio a ventosa è possibile fissare direttamente il supporto dell'apparecchio al cristallo.

→ Cercare una posizione adatta.
→ Premere la superficie di aspirazione (1) del piedino (3) contro il parabrezza.
→ Ruotare il supporto in modo che la piastra portante si trovi il più possibile nella direzione di osservazione desiderata.
→ Premere la leva verso il basso (2)

Il supporto viene fissato a ventosa sul parabrezza. Successivamente può essere regolato in modo preciso. Per rimuoverlo si deve premere di nuovo la leva (2).

Spostamento del supporto

→ Svitare la vite di arresto (4) finché la piastra di supporto (5) non possa essere mossa senza grande forza.
→ Spostare la piastra di supporto (5) sino alla posizione desiderata e tenerla fissa in tale posizione.
→ Serrare nuovamente la vite di arresto (4) in modo che Traffic Assist sia ben saldo in posizione durante la marcia.

Applicazione del Traffic Assist

→ Posizionare il Traffic Assist con i punti d'appoggio sul lato inferiore dell'alloggiamento sulla piastra di appoggio (5).
→ Senza esercitare una forza eccessiva, spingere il Traffic Assist sulla piastra di supporto (5), finché la staffa (6) non si innesta nel supporto.

Smontaggio del Traffic Assist

Premere con un dito sulla staffa (6) del supporto dell'apparecchio e rimuovere quindi con la mano rimasta libera l'apparecchio dal relativo supporto.

Accensione/spegnimento del Traffic Assist

L'apparecchio viene acceso/spento con il tasto .

Inserimento

→ Premere il tasto per qualche secondo.

L'apparecchio si accende. Sullo schermo a contatto compare il logo del costruttore.

Al primo avvio di Traffic Assist viene visualizzata automaticamente la selezione della lingua.

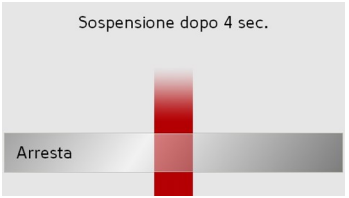
Con i tasti ▲ ▼ è possibile sfogliare la lista nella direzione indicata dalla freccia.
Premere in corrispondenza della lingua desiderata.
Poco dopo compare la seguente richiesta: **Prego rispettare codice!**

→ Se si è d'accordo con la richiesta, premere il tasto **OK**.

Avvertenza:
L'impiego del Traffic Assist è consentito solo in accordo con il rispettivo codice stradale nazionale applicabile!

Spegnimento

L'apparecchio può essere spento in qualsiasi momento.
→ Premere per alcuni secondi il tasto .



Se non viene effettuata più alcuna operazione, Traffic Assist torna dopo 5 secondi in modalità di standby.
→ Premere il tasto **Arresta** per disattivare interamente Traffic Assist.

Nota:
Consigliamo di mettere il Traffic Assist in modalità "inattivo" in caso di breve interruzione del funzionamento (fino a una settimana).
In questo modo si riduce considerevolmente il tempo di attivazione e il Traffic Assist trova con maggiore rapidità i satelliti necessari per la navigazione.

Nozioni base sullo schermo a contatto

Il Traffic Assist è equipaggiato con uno schermo a contatto.

Avvertenza:

Per evitare di danneggiare la superficie del display, questa deve essere toccata solo con le dita o con un oggetto smussato, non grasso.

Uso

Se si sfiora un pulsante dello schermo touch screen, appare brevemente una cornice rossa intorno a questo pulsante per confermare la selezione operata.
Se si sfiora un pulsante che non è attivo al momento, verrà emesso un breve segnale acustico.

Calibrazione

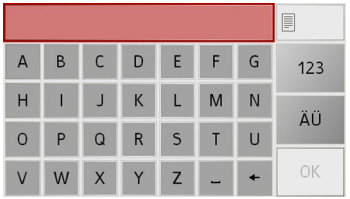
Se lo schermo a contatto reagisce in modo impreciso e p. es. la pressione del dito attiva il pulsante solo in posizione sfalsata rispetto al centro, diventa necessario eseguire una calibrazione.
La funzione di calibrazione viene avviata dal menu Impostazioni (vedere anche pagina 48).

Nozioni base sui menu

L'uso viene assistito da diversi menu e finestre d'inserimento.

Inserimenti mediante il menu di inserimento

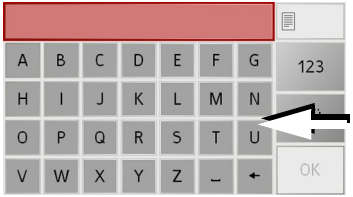
In alcune applicazioni è necessario un inserimento mediante il menu di inserimento. Il menu di inserimento viene usato in modo analogo a una tastiera.



La riga superiore del menu di inserimento visualizza i caratteri inseriti mediante la tastiera. La zona centrale serve per inserire i caratteri. Nella riga inferiore sono disponibili le funzioni ausiliarie. L'uso viene descritto qui di seguito.

Inserire caratteri

L'inserimento dei caratteri si esegue premendo la zona centrale dei tasti.



Alla fine dell'inserimento, questo viene concluso per mezzo del tasto **OK** e trasferito al Traffic Assist per l'elaborazione.

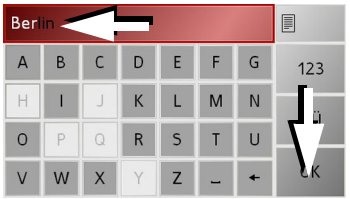
Confermare le proposte

Con l'inserimento della destinazione di navigazione Traffic Assist confronta i dati con le informazioni presenti in memoria. Possono essere selezionate soltanto più le lettere possibili. I dati inseriti vengono completati con una proposta.

Il parametro proposto e i caratteri non selezionabili vengono visualizzati in chiaro. Se, in seguito all'inserimento delle prime lettere o numeri, i dati vengono visualizzata nella parte superiore del display, è possibile acquisire immediatamente questi dati proposti.

Nota:

Inoltre, si deve ricordare che nei Paesi del sud (per esempio in Italia) i nomi (per esempio via Gran Mundo) ricorrono in seconda posizione (per esempio Gran Mundo_via).



→ Per acquisire la proposta, premere in corrispondenza della stessa oppure sul tasto **OK**.

Sfogliare nelle liste

Quando alcuni caratteri della selezione desiderata sono stati già inseriti, è possibile visualizzare una lista di selezione con tutte le destinazioni che includono le combinazioni di lettere interessate.

→ Per richiamare la lista di selezione, premere il tasto .

La lista di selezione compare.

→ Per sfogliare la lista, premere i tasti cursore ▲ ▼ sul bordo destro dello schermo.

→ Premere la destinazione desiderata.

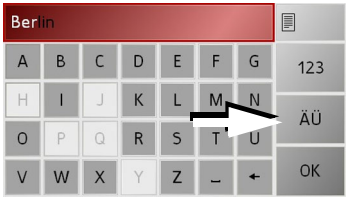
La destinazione viene confermata e la lista di selezione si chiude.

Caratteri speciali e vocali alterate

Quando si inseriscono nomi di località o di strade, non si devono inserire caratteri speciali e vocali alterate. In caso di necessità, il Traffic Assist modifica gli inserimenti di AE, OE e UE.

→ Se p. e. si sta cercando la città "Würzburg", premere semplicemente „WUERZBURG“ o „WURZBURG“.

I caratteri speciali possono essere utili nella denominazione di destinazioni e tragitti.



→ Per passare alla tastiera per caratteri speciali, premere il tasto ÄÜ.

Viene visualizzata la tastiera per caratteri speciali.

→ Inserire il carattere speciale desiderato.

Appena un carattere speciale è stato inserito, si ritorna automaticamente alla tastiera per caratteri normali.

Inserire numeri

Per l'inserimento di numeri si deve passare alla tastiera numerica.

→ Premere il tasto 123.

Viene visualizzata la tastiera numerica.

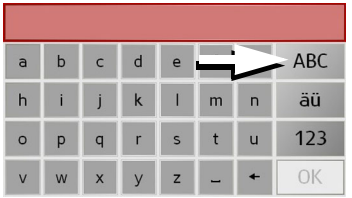
→ Per ritornare all'inserimento di caratteri, premere su ABC.

Commutazione tra lettere maiuscole/minuscole

Durante l'immissione di un testo è possibile commutare tra l'uso di lettere maiuscole e minuscole.

→ Premere il tasto abc.

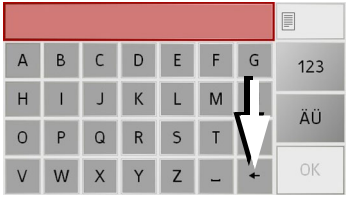
Il display commuta ai caratteri minuscoli.



→ Per ritornare all'immissione di caratteri maiuscoli, premere il tasto ABC.

Cancellare caratteri

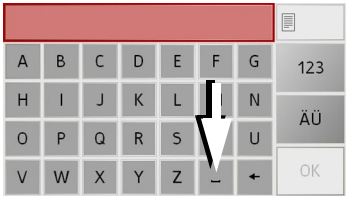
Per cancellare l'ultimo carattere, si utilizza il tasto di ritorno.



→ Per cancellare l'ultimo carattere inserito, premere il tasto ←.

Aggiungere uno spazio

Per inserire due parole, p. es. nei nomi di città, queste devono essere separate da uno spazio.



→ Per inserire uno spazio, premere il tasto ␣.

Il tasto Becker

Il tasto è incorporato nell'angolo in basso a sinistra.

Esso è destinato a diverse funzioni:

- Tenendo premuto, si attiva e disattiva Traffic Assist.
- In base al contesto del menu, una breve pressione provoca il ritorno al livello d'inserimento precedente.

Trasferimento dei file

Avvertenza:

Nel Traffic Assist devono essere impiegate soltanto le mappe fornite. Non è consentita l'installazione o trasferimento di file o programmi che limitano o modificano il funzionamento del Traffic Assist!

Programma di installazione

Sul DVD delle mappe è memorizzato un programma di installazione che di regola si avvia automaticamente quando si inserisce il DVD in un personal computer dotato di unità DVD. Il programma fornisce una guida per l'installazione.
Altrimenti si deve installare il programma manualmente.
→ Aprire Windows®-Explorer.
→ Selezionare la directory dell'unità DVD.
→ Fare doppio clic sul file "Setup.exe".

Trasferimento con interfaccia USB

Attraverso l'interfaccia USB il Traffic Assist viene collegato direttamente con un personal computer.
Per il trasferimento sul computer deve essere installato il programma Microsoft® Active Sync. Il programma Microsoft® Active Sync si trova sul DVD fornito.

Il collegamento si realizza in più passi:
→ Spegnere il Traffic Assist.
→ Collegare il Traffic Assist al computer attraverso il cavo USB.
→ Riaccendere il Traffic Assist (dopo l'attivazione non premere sullo schermo!).

ActiveSync realizza automaticamente il collegamento con il Traffic Assist.

Trasferimento di mappe

Per il trasferimento si dovrebbe utilizzare il software di installazione sul DVD. Questo si realizza attraverso i seguenti passi:
→ Spegnere il Traffic Assist .
→ Collegare Traffic Assist al computer con l'ausilio del cavo USB.
→ Avviare il computer e inserire il DVD.
→ Trasferire la mappa desiderata usando il programma di installazione.
→ Rimuovere correttamente il cavo USB.
→ Riaccendere il Traffic Assist. La nuova mappa è subito disponibile.

In caso di anomalie

Se presenti, vengono opportunamente visualizzati disturbi del sistema operativo oppure dell'apparecchio. Se la funzione desiderata continua a non essere utilizzabile, è necessario riavviare il Traffic Assist tramite il tasto Reset.
Se i messaggi si presentano di nuovo o l'apparecchio non funziona correttamente per altri motivi, rivolgersi al proprio rivenditore.
È anche possibile cercare una soluzione del problema nell'area Supporto, FAQ del sito Internet Becker sotto www.mybecker.com.

Avvertenza:

Non tentare mai di aprire l'apparecchio! Qualora non sia possibile eliminare l'anomalia insorta, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Cos'è la navigazione?

In generale s'intende per navigazione la localizzazione di un veicolo, la determinazione della direzione e distanza della destinazione desiderata e la determinazione ed esecuzione del tragitto per raggiungerla. Come ausili per la navigazione vengono utilizzati tra l'altro stelle, punti di riferimento, bussola e satelliti.

Nel Traffic Assist la localizzazione viene realizzata per mezzo del ricevitore GPS (Il Global Positioning System (GPS) è stato sviluppato negli anni 70 dalle forze armate americane, per essere usato come sistema di guida per armi.

Il GPS si basa su un totale di 24 satelliti che girano intorno alla terra ed emettono segnali. Il ricevitore GPS riceve questi segnali e calcola dai tempi di percorrenza la propria distanza rispetto ai singoli satelliti. Da questi può a sua volta determinare la propria posizione geografica.

Per la determinazione della posizione sono necessari i segnali di almeno tre satelliti, tramite il quarto si può anche determinale l'altitudine sul livello del mare).

La definizione della direzione e della distanza dalla destinazione è effettuata da Traffic Assist con l'ausilio del computer di navigazione e di una carta stradale digitale della memoria interna.

Per motivi di sicurezza, la guida alla destinazione avviene **prevalentemente in forma vocale**. L'indicatore di direzione e la rappresentazione di mappe sullo schermo a contatto forniscono un supporto.

⚠Avvertenze per la sicurezza

- Prevale sempre il codice stradale. Il sistema di navigazione è solo un ausilio, in singoli casi i dati/indicazioni possono essere errati. In ogni situazione il conducente deve decidere autonomamente se seguire le indicazioni. Si escludono responsabilità derivanti da indicazioni non corrette del sistema di navigazione.
- In occasione della prima messa in funzione, sono richiesti fino a 30 minuti prima che possa essere determinata una posizione.
- I segnali stradali e le norme locali sul traffico devono sempre prevalere.
- Le indicazioni sul traffico sono riferite esclusivamente alle automobili. Non vengono considerate raccomandazioni e norme per altri veicoli (p. es. veicoli da trasporto).
- L'inserimento della destinazione deve essere eseguito solo a veicolo fermo.

La selezione rapida

La selezione rapida presenta una selezione delle funzioni più importanti per l'avvio rapido della navigazione. Nel seguito la selezione rapida viene descritta attraverso esempi di destinazione.

Struttura della selezione rapida

Menu di inserimento della destinazione e visualizzazione della cartina

Nell'accesso rapido viene visualizzato il tasto **Inserimento destinazione** nella riga superiore a sinistra.
Accanto a destra c'è un tasto con il simbolo di mappa. Questo serve per commutare alla visualizzazione mappa.
La lista delle destinazioni è rappresentata nelle righe successive.

Nota:

I parametri predefiniti inclusono già alcune destinazioni (luoghi di interesse turistico).

La lista delle destinazioni

La lista delle destinazioni mostra per righe tutte le destinazioni disponibili per una selezione rapida. Nella prima riga è possibile avviare il pilota automatico verso la propria abitazione se si è già inserito l'indirizzo in precedenza. Ciascuna riga è suddivisa in due campi. Ciascun campo della lista è conformato come tasto. Sul tasto destro viene segnata la destinazione, le sue caratteristiche vengono indicate dall'icona a sinistra.

Avvertenza:

Nell'elenco delle destinazioni vengono memorizzate automaticamente le ultime 100 destinazioni. Una volta raggiunta la capacità della memoria, per ogni nuova destinazione viene automaticamente cancellata quella più vecchia. Tuttavia le destinazioni importanti possono essere protette.

Icone utilizzate

Nella lista delle destinazioni vengono utilizzate le seguenti icone.

Icona	Significato
	Questa è una destinazione standard, senza particolarità.
	Questa destinazione è protetta. Se la memoria destinazioni è piena, questa destinazione viene cancellata automaticamente. Volendo, questo può essere fatto manualmente. Per una voce protetta è anche possibile definire la posizione mediante accesso rapido.
	Questa destinazione corrisponde all'indirizzo attuale della propria abitazione.

Uso della selezione rapida

Avvio con la destinazione presente

Le destinazioni presenti nella memoria destinazioni vengono presentate nella lista delle destinazioni.

→ Premere il tasto con la destinazione desiderata, al fine di avviare il calcolo del tragitto.

Il calcolo viene avviato. Al termine del calcolo compare la rappresentazione della mappa e inizia la guida alla destinazione.

Sfogliare nella memoria destinazioni

La lista può essere sfogliata nella corrispondente direzione usando i tasti .

Tra i tasti compare la pagina attuale della lista e il numero totale di queste.

Mostrare o modificare la destinazione

Ciascuna destinazione inclusa nella memoria può essere mostrata o modificata.

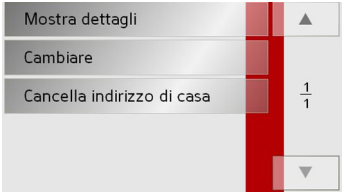
→ Premere l'icona situata a sinistra accanto alla destinazione desiderata.

→ Compare un menu di selezione.

Selezione	Significato
Mostra dettagli	Vengono visualizzati i dati completi della destinazione e la posizione sulla cartina.
Rinomina la voce	Si può rinominare la destinazione.
Cancella la voce	La destinazione viene cancellata dalla memoria delle destinazioni.
Proteggi la voce	La destinazione è protetta contro la cancellazione automatica. Questa funzione è disponibile esclusivamente per le destinazioni non protette.

Togli protezione	La protezione viene così annullata. Questa funzione è disponibile esclusivamente per le destinazioni protette.
Sposta verso l'alto	La destinazione viene spostata di una posizione verso l'alto. Questa funzione è disponibile esclusivamente per le destinazioni protette.
Sposta verso il basso	La destinazione viene spostata di una posizione all'indietro. Questa funzione è disponibile esclusivamente per le destinazioni protette.
Cancella la lista	Tutte le destinazioni (ivi incluse quelle protette) vengono cancellate dalla lista. L'indirizzo della propria abitazione non viene cancellato.

Opzioni elencate nel menu di selezione, se è stato immesso l'indirizzo della propria abitazione:



Selezione	Significato
Mostra dettagli	Vengono visualizzati i dati completi della destinazione e la posizione sulla cartina.
Definire	Se non fosse stato inserito ancora alcun indirizzo, la selezione avviene tramite tale funzione.
Cambiare	È possibile modificare l'indirizzo di casa memorizzato.
Cancella indirizzo di	Viene cancellato l'indirizzo di casa memorizzato.

Passare alla visualizzazione mappa

Con il seguente tasto si può passare dalla selezione rapida alla visualizzazione mappa.

→ Premere il tasto con l'icona di mappa. Compare la rappresentazione della mappa con le sue funzionalità.

Mostrare la posizione attuale

Si può visualizzare la posizione attuale sulla cartina (a vondizione che si disponga di GPS).

→ Nella selezione rapida, premere il tasto con l'icona di mappa sul bordo superiore dello schermo.

Visualizzazione del menu di inserimento della destinazione

Premendo il tasto **Inserimento destinazione** è possibile richiamare il menu di inserimento della destinazione.

- Vedere "Menu di inserimento della destinazione" a pagina 31.

Menu di inserimento della destinazione

Se non si desidera usare la funzioe di selezione rapida della destinazione o qualora la destinazione prevista non sia ancora presente nella memoria delle destinazioni, è possibile definire una nuova destinazione attraverso il menu di inserimento delle destinazioni.

→ Nella modalità di accesso rapido, premere il tasto **Inserimento destinazione** sul bordo superiore dello schermo.

Viene così visualizzato il menu di inserimento della destinazione.

Struttura del menu dell'inserimento della destinazione

Indirizzo

Mediante il tasto **Indirizzo** è possibile eseguire le diverse operazioni, dalla selezione della destinazione fino all'avvio della funzione di pilota automatica.

- Vedere "Menu dell'inserimento della destinazione: Indirizzo" a pagina 32.

Destinazione speciale

Mediante il tasto **Destinazione speciale** è possibile selezionare una destinazione particolare, quale per esempio aeroporti e porti, ristoranti, hotel, stazioni di servizio o istituzioni pubblice, nonché avviare la funzione di pilota automatico verso quella destinazione.

- Vedere "Menu dell'inserimento della destinazione: Destinazione speciale" a pagina 38.

Impostazioni

Attraverso il tasto **Impostazioni** sono possibili diverse impostazioni generali per la modalità di navigazione e l'apparecchio in generale.

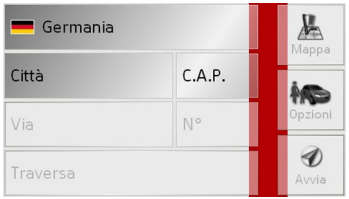
- Vedere "Menu di inserimento della destinazione: Impostazioni" a pagina 41.

Menu dell'inserimento della destinazione: Indirizzo

A partire dal Menù di navigazione con il tasto **Indirizzo** si apre una finestra di selezione per impostare la destinazione.

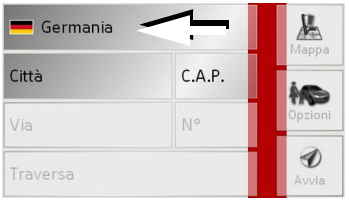
→ Premere il tasto **Indirizzo** nel menu di inserimento della destinazione.

Appare così la finestra per la selezione dell'indirizzo.



Selezione del Paese

Il pulsante **Paese** consente di effettuare la navigazione verso tutti i Paesi disponibili sulla Memory Card. In seguito alla selezione di un Paese, esso viene acquisito automaticamente nel menu di inserimento dell'indirizzo. Se è già stato inserito un Paese di destinazione, questo è indicato nella prima riga e quindi valido.



→ Premere il tasto della **Paese** di destinazione, per attivare la lista di selezione della nazione.

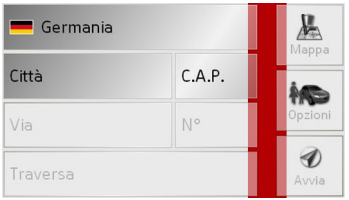
Compare la lista di selezione.

→ Premere il tasto della nazione desiderata.

→ In caso di necessità, premere i tasti cursore ▲ ▼ sul bordo destro dello schermo per sfogliare tutte le nazioni di destinazione disponibili.

Selezione e avvio della destinazione

Nella finestra dell'indirizzo è possibile inserire l'indirizzo di destinazione preciso.



Nella finestra dell'indirizzo sono possibili le seguenti impostazioni:

- Città
- Codice di avviamento postale
- Strada con numero civico
- Traverse, come ausilio per l'orientamento

Esiste anche la possibilità:

- di visualizzare la destinazione sulla mappa
- di definire le opzioni per il profilo di navigazione
- di iniziare direttamente la guida alla destinazione.

Selezione della città

L'inserimento della città di destinazione può avvenire tramite il nome o il codice di avviamento postale. Dopo l'inserimento di ciascuna lettera viene mostrata una possibile città oppure dopo ogni cifra un possibile codice di avviamento postale.

Nella visualizzazione delle città le grandi città hanno priorità rispetto all'ordine alfabetico. Esempio: È stata immessa la lettera iniziale "K": il Traffic Assist indicherà "Köln" come città possibile e non il nome della città che si trova al primo posto secondo l'ordine alfabetico.

Traffic Assist esclude tutte le combinazioni di lettere e i codici di avviamento postale impossibili e attiva solo i campi alfabetici o i campi numerici che possono generare una città o un codice di avviamento postale esistente (Smart speller).

→ Selezionare tra l'inserimento codice di avviamento postale oppure la località.

→ Inserire in successione le lettere della città di destinazione oppure i numeri del codice di avviamento postale.

Avvertenza:

→ Inoltre, in fase di inserimento si deve ricordare che nei Paesi del sud (ad esempio in Italia) i nomi (ad esempio via Gran Mundo) ricorrono in seconda posizione (esempio: Gran Mundo_via).

→ Se si è inserito un codice di avviamento postale, compare per primo in dissolvenza il menu di inserimento per il nome della città. Inserire successivamente il nome di una strada. Infine viene visualizzato anche il nome della città.

Il tasto OK

Con il tasto **OK** la destinazione selezionata può essere inclusa nel menu di calcolo del tragitto. Se dopo l'inserimento delle prime lettere o delle prime cifre la destinazione desiderata compare sul bordo superiore del display, tale destinazione può essere confermata immediatamente con il tasto **OK** senza usare la funzione Lista.

→ Premere il tasto **OK** per confermare la destinazione nel menu di calcolo del tragitto.

Avvertenza:

Se si devono inserire due parole, queste devono essere separate dal carattere _.

Uso della lista città

Quando alcuni caratteri della città desiderata sono stati già inseriti, con la funzione Lista è possibile visualizzare tutte le città con le combinazioni di lettere possibili.

→ Per richiamare l'elenco città, premere il tasto in alto a destra sull'angolo dello schermo.

→ La selezione di una città si esegue premendo il pulsante corrispondente.

Selezione della strada

Nel campo di menu della strada di destinazione si può inserire separatamente in un campo alfabetico e in un campo numerico la strada e il numero civico. Dopo l'inserimento di ciascuna lettera viene mostrata una possibile strada.

Traffic Assist esclude tutte le combinazioni di lettere impossibili e attiva solo i campi alfabetici che producono una strada esistente.

Un numero civico può essere selezionato solo se la strada è stata già selezionata oppure se nei dati sono presenti anche numeri civici.

→ Premere in successione le lettere della strada di destinazione.

Il tasto OK

Con il tasto **OK** la destinazione selezionata può essere inclusa nel menu di calcolo del tragitto. Se dopo l'inserimento delle prime lettere o delle prime cifre la destinazione desiderata compare sul bordo superiore del display, tale destinazione può essere confermata immediatamente con il tasto **OK** senza usare la funzione Lista.

→ Premere il tasto **OK** per confermare la destinazione nel menu di calcolo del tragitto.

Uso della lista strade

Quando alcuni caratteri della strada desiderata sono stati già inseriti, con la funzione Lista è possibile visualizzare tutte le strade con le combinazioni di lettere possibili.

→ Per richiamare l'elenco strade, premere il tasto in alto a destra sull'angolo dello schermo.

→ La selezione di una strada si esegue premendo il pulsante corrispondente.

Nota:

Premendo sul campo sinistro accanto al nome della via, è possibile visualizzare ulteriori informazioni riguardanti la via. Ciò può essere utile se la via ricercata compare ripetutamente nell'elenco.

Selezione della Traversa

Dopo aver immesso la città e la via di destinazione è possibile immettere anche una via traversa per delimitare ulteriormente la ricerca.

Nota:

Al posto di una via traversa è possibile immettere anche un numero civico; non è tuttavia possibile effettuare contemporaneamente le due immissioni.

→ Premere il tasto **Traversa**.

Viene visualizzato il menu d'immissione per i nomi delle vie traverse.

→ Immettere il nome della via traversa e premere poi il tasto **OK**.

Procedere come per l'immissione della via Si veda "Selezione della strada" a pagina 34..

Per l'immissione della via traversa è possibile utilizzare anche l'elenco delle vieSi veda "Uso della lista strade" a pagina 35..

Selezione del numero civico

Dopo aver immesso la città e la via di destinazione è possibile immettere anche un numero civico per delimitare ulteriormente la ricerca.

Nota:

Al posto di un numero civico è possibile immettere anche una via traversa; non è tuttavia possibile effettuare contemporaneamente le due immissioni.

→ Premere il tasto **N°**.

Viene visualizzato il menu d'immissione per i numeri civici.

→ Immettere il numero civico e premere poi il tasto **OK**.

Procedere come per l'immissione della via Si veda "Selezione della strada" a pagina 34..

→ Per l'immissione del numero civico è possibile utilizzare anche l'elenco dei numeri civici. Procedere come per l'elenco delle vie Si veda "Uso della lista strade" a pagina 35..

Visualizzazione della destinazione nella mappa

Dopo l'inserimento della destinazione, questa può essere visualizzata nella mappa dei dintorni.

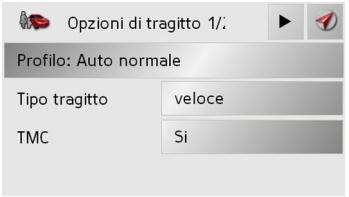
→ Premere il tasto **Mappa**, per rappresentare sulla mappa la destinazione selezionata.

L'indirizzo è così visualizzato sulla cartina. I tasti presenti nella parte sinistra dello schermo offrono le seguenti possibilità:

- Servendosi del tasto **Opzioni**, definire le opzioni per il profilo di marcia.
- Servendosi del tasto **Avvia**, avviare direttamente il pilota automatico verso la destinazione inserita.

Opzioni per il profilo di navigazione

Nella finestra degli indirizzi è possibile impostare anche il proprio profilo di marcia. A tale proposito, premere il tasto **Opzioni**. L'impostazione qui eseguita influisce sulla lunghezza del tragitto e sul calcolo della durata prevista per il viaggio.



→ Selezionare le impostazioni desiderate.

→ Premere il tasto ▶, per visualizzare le ulteriori opzioni.

Opzione	Significato
Profilo:	Premendo il tasto, selezionare il tipo di avanzamento.
Tipo tragitto	Premendo il tasto, selezionare una delle opzioni. • **migliore** - l'itinerario ottimale in termini di tempo richiesto e di chilometri da percorrere • **veloce** - l'itinerario più rapido in termini di tempo richiesto • **breve** - l'itinerario più breve in termini di chilometri da percorrere • **panoramico** - un itinerario con percorso possibilmente sinuoso.
TMC	Scegliere fra **Si** e **No**. Nella selezione di **Si** vengono presi in considerazione i messaggi sul traffico ricevuti e viene calcolato di nuovo automaticamente l'itinerario.

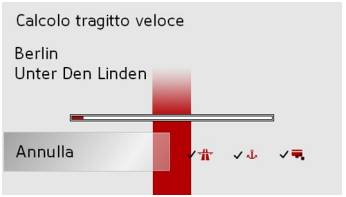
Opzione	Significato
Autostrada **Traghetto** **Pedaggio**	Premendo il tasto corrispondente, selezionare una delle opzioni. • **Permesso** - il calcolo dell'itinerario fa riferimento al tipo di strada. • **Evita** - il tipo di strada in oggetto viene evitato laddove possibile. • **Blocco** - il tipo di strada in oggetto non viene preso in considerazione nel calcolo dell'itinerario.

→ Premendo il tasto è possibile avviare la funzione di pilota automatico verso la destinazione inserita.

Avvio della navigazione

Con il pulsante **Avvia** si può avviare immediatamente la navigazione. Tutti i dati finora inseriti vengono elaborati nel calcolo del tragitto.

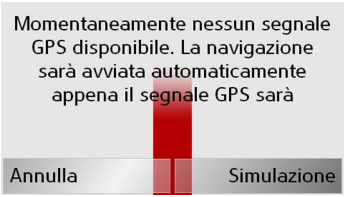
→ Premere il tasto **Avvia**, per avviare la navigazione.



Il tragitto viene calcolato. Subito dopo compare la rappresentazione della mappa ed inizia la guida alla destinazione.

Avvertenza:

Se non fosse disponibile un segnale GPS al momento del calcolo del percorso, compare la seguente visualizzazione.

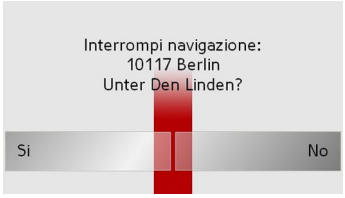

Momentaneamente nessun segnale GPS disponibile. La navigazione sarà avviata automaticamente appena il segnale GPS sarà
Annulla
Simulazione

Se fosse disponibile il segnale GPS, si avvia automaticamente il calcolo del percorso.

Premendo **Szimulazione** viene visualizzato, come simulazione, un breve itinerario fino alla destinazione selezionata.

Interrompere la navigazione

→ Premere il tasto .



→ Premere il tasto **Si** per confermare l'interruzione

Menu dell'inserimento della destinazione: Destinazione speciale

Destinazioni speciali, anche indicate con l'abbreviazione POI (**P**oint **o**f **I**nterest), sono incluse nella mappa e possono essere visualizzate. Rientrano nelle destinazioni speciali aeroporti e porti per traghetti, ristoranti, hotel, stazioni di rifornimento, edifici pubblici e altri. Le destinazioni speciali possono essere utilizzate come destinazioni della navigazione.

Avvertenza:

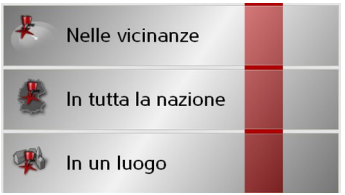
Le destinazioni speciali dei dintorni attuali possono essere selezionate solo se la ricezione è sufficiente per determinare la posizione.

Si può scegliere tra:

- una destinazione nei dintorni,
- una destinazione in tutta la nazione e
- una destinazione in un luogo.

→ Premere il tasto **Destinazione speciale**, per visualizzare le destinazioni speciali.

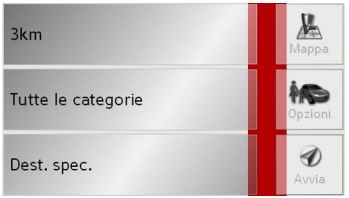
Compare la finestra di selezione del campo di ricerca.



Ora è possibile selezionare con i pulsanti il campo di ricerca.

Destinazione speciale: Nelle vicicanze

→ Azionare il pulsante **Nelle vicicanze**.



In questa finestra per destinazioni speciali sono possibili le seguenti impostazioni per la ricerca.

→ Indicare nel pulsante superiore il raggio in chilometri in cui si cerca una destinazione speciale.

→ Selezionare nel campo **Tutte le categorie** una categoria principale (p. es. **Distributore**). Vengono visualizzate solo le destinazioni speciali disponibili nel circondario attuale.
→ Nel menu successivo selezionare la sottocategoria (p. e. **Aral**, **Esso**).

Si possono ottenere informazioni per sfogliare nelle liste nel capitolo "Sfogliare nelle liste" a pagina 23.

Avvertenza:

Se non si seleziona nessuna sottocategoria, vengono visualizzate tutte le destinazioni speciali della categoria principale nelle vicinanze della destinazione selezionata.

→ Premere il tasto Sonderziel, per accedere al menu d'immissione.
→ Selezionare la destinazione particolare desiderata mediante il menu d'immissione.

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del menu di immissione vedere il capitolo "Inserimenti mediante il menu di inserimento" a pagina 22.

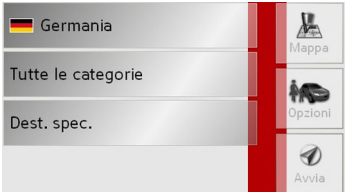
Per maggiori informazioni su come sfogliare gli elenchi vedere il capitolo "Sfogliare nelle liste" a pagina 23.

Avvertenza:

Non è necessario compilare i campi di **Categoria**. Questi servono solo per limitare la lista delle destinazioni speciali. Specialmente nelle grandi città, questa lista può diventare molto ampia.

Destinazione speciale: In tutta la nazione

→ Attivare il pulsante **In tutta la nazione**.



→ Selezionare il Paese desiderato.
→ Azionare il pulsante **Tutte le categorie**.

→ Selezionare la categoria desiderata.
→ Attivare il tasto **Destinazione speciale**, per entrare nel menu di inserimento.
→ Nel menu di inserimento selezionare la destinazione speciale desiderata.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

Si possono ottenere informazioni per operare nel menu di inserimento nel capitolo "Inserimenti mediante il menu di inserimento" a pagina 22.
Si possono ottenere informazioni per sfogliare nelle liste nel capitolo "Sfogliare nelle liste" a pagina 23.

Avvertenza:

Non è necessario compilare il campo di **categoria**. Questo serve solo per limitare la lista delle destinazioni speciali. Secondo la mappa che si impiega, questa lista può diventare molto ampia.

Destinazione speciale: In un luogo

→ Attivare il pulsante **In un luogo**.

→ Selezionare il Paese desiderato.
→ Nel campo **Città** oppure **C.A.P.** indicare la località, in cui si desidera cercare una destinazione speciale.
→ Azionare il pulsante **Tutte le categorie**.
→ Selezionare una categoria principale (p. e. **Cultura**). Vengono visualizzate esclusivamente le categorie disponibili per la località indicata.
→ Nel menu successivo selezionare la sottocategoria (p. e. **Museo**).
→ Attivare il tasto **Destinazione speciale**, per entrare nel menu di inserimento.
→ Nel menu di inserimento selezionare la destinazione speciale desiderata.

Si possono ottenere informazioni per operare nel menu di inserimento nel capitolo "Inserimenti mediante il menu di inserimento" a pagina 22.
Si possono ottenere informazioni per sfogliare nelle liste nel capitolo "Sfogliare nelle liste" a pagina 23.

Avvertenza:

Non è necessario compilare i campi di **Categoria**. Questi servono solo per limitare la lista delle destinazioni speciali. Specialmente nelle grandi città, questa lista può diventare molto ampia.

Opzioni di comando nei menu di inserimento destinazione speciale

Con i tasti nella zona destra dello schermo, dopo la selezione di una destinazione speciale sono disponibili le seguenti opzioni:

- Con il tasto **Mappa** è possibile visualizzare le destinazioni speciali nella cartina.
- Con il tasto **Opzioni** è possibile stabilire le opzioni per il profilo di marcia.
- Con il tasto **Avvia** è possibile avviare direttamente il pilota automatico verso la destinazione speciale.

Menu di inserimento della destinazione: Impostazioni

Nella menu **Impostazioni** si trovano tutte le impostazioni rilevanti per la navigazione e per l'apparecchio.

Nota:

Tutte le impostazioni devono essere confermate premendo il tasto **OK**. Con il tasto è possibile abbandonare in qualunque momento il livello attuale di impostazione senza che siano apportate modifiche.

→ Premere il tasto **Impostazioni** nel menu di inserimento della destinazione.

Si accede in questo modo al menu delle impostazioni.

Struttura

Nel menu Impostazioni si dispone di diversi pulsanti:

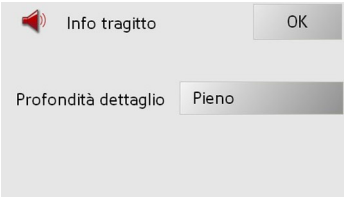
Le funzioni dei diversi tasti vengono spiegate nel seguito.

Il tasto Info tragitto

Nella finestra d'impostazione **Info tragitto** è possibile impostare le informazioni aggiuntive che devono essere visualizzate durante il percorso con il pilota automatico.

→ Premere il tasto **Info tragitto** nel menu d'impostazione.

Viene visualizzata la finestra d'impostazione **Info tragitto**.



A seconda della specifica impostazione in "Tasto Opzioni cartina" a pagina 57 sono possibili i seguenti parametri.

Possibilità per l'impostazione Solo mappa:

Impost.	Significato
Ridotto	• nessuna visualizzazione di informazioni per la destinazione e la destinazione intermedia • Visualizzazione della strada attuale e di quella successiva • Nessuna visualizzazione di segnali • Nessuna visualizzazione di informazioni sulle corsie • Nessun dato relativo alla velocità e all'altitudine
Solo rappresentazione frecce	• nessuna visualizzazione di informazioni per la destinazione e la destinazione intermedia • Visualizzazione della strada attuale e di quella successiva • Visualizzazione di segnali • Visualizzazione di informazioni sulle corsie • Nessun dato relativo alla velocità e all'altitudine
Pieno	• Visualizzazione di informazioni per la destinazione e la destinazione intermedia • Visualizzazione della strada attuale e di quella successiva • Visualizzazione di segnali • Visualizzazione di informazioni sulle corsie • Visualizzazione dei dati relativi alla velocità e all'altitudine

Possibilità per l'impostazione Schermo diviso e Modalità frecce:

Impost.	Significato
Ridotto	• Visualizzazione di informazioni per la destinazione e la destinazione intermedia • Visualizzazione della strada attuale e di quella successiva • Nessuna visualizzazione di segnali • Nessuna visualizzazione di informazioni sulle corsie • Visualizzazione dei dati relativi alla velocità e all'altitudine • Visualizzazione della barra di distanza
Pieno	• Visualizzazione di informazioni per la destinazione e la destinazione intermedia • Visualizzazione della strada attuale e di quella successiva • Visualizzazione di segnali • Visualizzazione di informazioni sulle corsie • Visualizzazione dei dati relativi alla velocità e all'altitudine • Visualizzazione della barra di distanza

Nota:

Alcune di queste informazioni possono essere visualizzate esclusivamente nel caso in cui esse siano presenti sulle cartine.

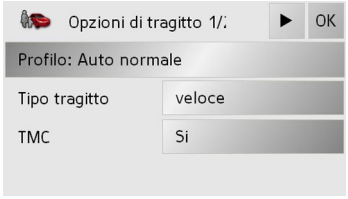
→ Selezionare l'impostazione desiderata premendo ripetutamente il tasto.
→ Confermare la selezione premendo il tasto **OK**.

Il tasto Opzioni di tragitto

Nella finestra d'impostazione **Opzioni di tragitto** si può impostare il proprio profilo di navigazione. Le impostazioni selezionate in questo punto influiscono sulla selezione dell'itinerario e sul calcolo della durata prevista per il viaggio.

→ Premere il tasto **Opzioni di tragitto** nel menu d'impostazione.

Viene visualizzata la finestra d'impostazione **Opzioni di tragitto**.



→ Selezionare le impostazioni desiderate.

→ Premere il tasto ▶, per visualizzare le ulteriori opzioni.

Opzione	Significato
Profilo:	Premendo il tasto, selezionare il tipo di avanzamento.
Tipo tragitto	Premendo il tasto, selezionare una delle opzioni. • **migliore** - l'itinerario ottimale in termini di tempo richiesto e di chilometri da percorrere • **veloce** - l'itinerario più rapido in termini di tempo richiesto • **breve** - l'itinerario più breve in termini di chilometri da percorrere • **panoramico** - un itinerario con percorso possibilmente sinuoso.
TMC	Scegliere fra **Si** e **No**. Nella selezione di **Si** vengono presi in considerazione i messaggi sul traffico ricevuti e viene calcolato di nuovo automaticamente l'itinerario.

Opzione	Significato
Autostrada **Traghetto** **Pedaggio**	Premendo il tasto corrispondente, selezionare una delle opzioni. • **Permesso** - il calcolo dell'itinerario fa riferimento al tipo di strada. • **Evita** - il tipo di strada in oggetto viene evitato laddove possibile. • **Blocco** - il tipo di strada in oggetto non viene preso in considerazione nel calcolo dell'itinerario.

→ Confermare la selezione premendo il tasto **OK**.

Il tasto Velocità

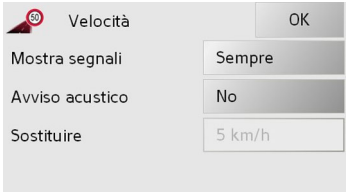
Nella finestra d'impostazione **Velocità** si può impostare se durante la navigazione devono essere visualizzati i limiti di velocità e se il superamento di tali limiti deve essere segnalato acusticamente.

Avvertenza:

Queste informazioni possono essere visualizzate solo se sono incluse nel materiale mappa.

→ Premere il tasto **Velocità** nel menu d'impostazione.

Viene visualizzata la finestra d'impostazione **Velocità**.



Sono possibili le seguenti impostazioni.

Impostazione	Significato
Mostra segnali	Selezionare se i limiti di velocità non devono essere mai visualizzati oppure sempre oppure visualizzati solo quando li si supera.
Avviso acustico	Stabilire (con **Si** o **No**) se si debba essere avvertiti da un messaggio vocale di avviso in caso di velocità eccessiva.
Sostituire	Selezionare il limite massimo di velocità oltre il quale debba essere generata l'avvertenza.

→ Premere su un pulsante e selezionare l'impostazione desiderata.

→ Confermare la selezione premendo il tasto **OK**.

⚠Pericolo di incidenti!

In conseguenza di modifiche a breve termine (per esempio lavori stradali), le informazioni del materiale mappa possono essere errate!
La situazione del traffico e la segnaletica locale hanno la precedenza rispetto alle informazioni del sistema di navigazione.

Il tasto Luminosità

Con il seguente tasto si passa dalla visualizzazione diurna a quella notturna dello schermo e viceversa:

→ Premere il tasto **Luminosità**.

La luminosità della visualizzazione dello schermo passa da diurna a notturna oppure viceversa.

Viene evidenziata l'icona dell'impostazione attiva.

- Icona sinistra: Visualizzazione diurna
- Icona destra: Visualizzazione notturna

Il tasto Energia

L'unità Traffic Assist può essere azionata attraverso un'alimentazione elettrica esterna oppure attraverso la batteria integrata.

Avvertenza:

Nel funzionamento con accumulatori è importante lo stato di carica attuale. Se si dispone di scarsa energia p. es. è possibile che la navigazione non possa essere mantenuta fino al raggiungimento della destinazione.

Un indicatore di stato visualizza l'alimentazione elettrica e il suo stato.
Con il seguente tasto si può attivare l'indicatore di stato.

→ Premere il tasto **Energia**.
L'indicatore di stato viene attivato e viene visualizzata l'alimentazione elettrica.

Lo stato di carica viene visualizzato dall'indicatore di livello di carica. Nell'esempio l'accumulatore è ancora carico per circa due terzi.
La procedura di ricarica è segnalata dal simbolo della presa nel display di stato.

Chiusura della visualizzazione di stato

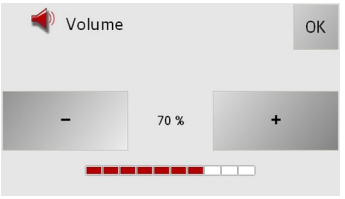
Premendo il tasto **OK** l'indicatore di stato viene chiuso e compare il menu Impostazioni.

Il tasto Volume

Con la finestra d'immissione **Volume** è possibile stabilire il volume dei messaggi vocali ad ogni accensione del Traffic Assistoppure disattivare completamente i messaggi vocali. Questo può essere adattato nella visualizzazione mappa secondo la situazione.

→ Premere il tasto **Volume** nel menu d'impostazione.

Viene visualizzata la finestra d'impostazione **Volume**.



→ Premendo i tasti **–** e **+**, selezionare il volume desiderato.
→ Confermare le impostazioni premendo il tasto **OK**.

Il tasto Toni

È possibile attivare e disattivare i segnali acustici del Traffic Assist. Ciò comprende anche la possibilità di fare clic sui tasti sul display.

→ Premere il tasto **Toni**.

A seconda dell'impostazione precedente vengono attivati o disattivati i segnali acustici. L'impostazione attuale viene indicata mediante la rappresentazione colorata della relativa icona.

- Icona sinistra: segnali acustici attivati
- Icona destra: segnali acustici disattivati

Il tasto Formato

Nella finestra d'impostazione **Formato** si possono impostare le unità di misura da utilizzare per tempi e distanze.

→ Premere il tasto **Formato** nel menu d'impostazione.

Viene visualizzata la finestra d'impostazione **Formato**.

Impostazione	Significato
Ora	Premere questo campo per commutare tra la visualizzazione a 12 ore e quella a 24 ore.
Distanza	Premere questo campo per commutare tra la visualizzazione in chilometri e quella in miglia.

→ Confermare le impostazioni premendo il tasto **OK**.

Il tasto Fuso orario

Nella finestra d'impostazione **Fuso orario** si può impostare il fuso orario valido per il luogo. Questa impostazione è importante per il calcolo corretto dell'ora di arrivo prevedibile.

→ Premere il tasto **Fuso orario** nel menu d'impostazione.

Viene visualizzata la finestra d'impostazione **Fuso orario**.

Con i tasti ▲ ▼ è possibile sfogliare la lista nella direzione indicata dalla freccia.

→ Premere in corrispondenza del fuso orario desiderato.

Il tasto Lingua

I testi sullo schermo possono essere visualizzati in diverse lingue.
Con il seguente tasto si può scegliere tra diverse lingue.

→ Premere il tasto **Lingua**.
Compare la selezione lingua.

La selezione lingua mostra le lingue disponibili in una lista di più pagine. Ciascun campo della lista è conformato come pulsante. I singoli pulsanti sono occupati dalla denominazione della lingua e dalle rispettive bandiere nazionali.

La lista può essere sfogliata nella corrispondente direzione usando i tasti ▲ ▼.

Avvertenza:

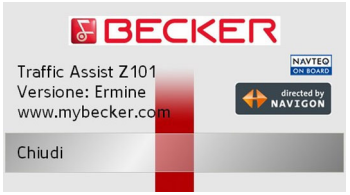
- Se si cambia la lingua, il software viene riavviato.
- Premendo il tasto , si chiude la selezione lingua e compare il menu Impostazioni.

→ Premere sul pulsante della lingua desiderata.

Il tasto Informazioni

Con il seguente tasto vengono visualizzate le informazioni sul Traffic Assist.

→ Premere il tasto **Informazioni**.
Compare la visualizzazione delle informazioni.



Prestare particolare attenzione alla denominazione del prodotto e all'indicazione della versione software. Impiegare sempre questi dati in caso di richieste al Service Harman/Becker.
Premere il tasto **Chiudi** per chiudere la videata delle informazioni.

Il tasto On/off autom.

Il Traffic Assistpuò essere commutato automaticamente nella modalità di standby se viene disattivata l'accensione della vettura.

Condizioni preliminari sono:

- Il Traffic Assist è collegato all'accendisigari della vettura (vedere anche pagina 16).
- L'accendisigari è privo di corrente dopo la disattivazione dell'accensione.
- La relativa funzione è ora attivata sul Traffic Assist.

→ Premere il tasto **On/off autom.**

A seconda dell'impostazione precedente viene attivata o disattivata la funzione. L'impostazione attuale viene indicata mediante la rappresentazione colorata della relativa icona.

- Icona sinistra: La funzione è attivata, il Traffic Assist si disattiva automaticamente.
- Icona destra: La funzione è disattivata, il Traffic Assistnon si disattiva automaticamente.

Il tasto Calibrazione

Se lo schermo a contatto non reagisce correttamente al contatto dei pulsanti, si deve eseguire una calibrazione.

Con il seguente tasto si può avviare la calibrazione.

→ Premere il tasto **Calibrazione**.

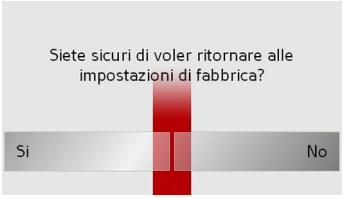
La procedura di calibrazione viene avviata. Un testo d'istruzioni guiderà attraverso la procedura.

Il tasto Impost. fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del proprio Traffic Assist.

Vengono ripristinati i valori predefiniti di tutti i parametri modificati. Le destinazioni memorizzate vengono cancellate.

→ Premere il tasto **Impost. fabbrica**.



→ Premere il tasto **Si**.

Il Traffic Assist viene riportato alle impostazioni di fabbrica.

Che cos'è il pilota automatico dinamico?

Con il pilota automatico dinamico, l'itinerario viene calcolato tenendo conto dei notiziari attuali sul traffico.

Avvertenza:

La funzione di pilota automatico dinamico non è possibile in tutti i Paesi (attualmente può essere utilizzata esclusivamente in Austria, Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Italia, Paesi Bassi, Spagna, Svizzera e Svezia).
Per utilizzare la funzioen di navigazione dinamica o le funzioni di seguito descritte bisogna attivare la modalità di ricezione TMC.

Le informazioni sul traffico vengono trasmesse anche dal TMC (Traffic Message Channel) delle emittenti radiofoniche e sonoricevute e valutate dal sistema di navigazione. La ricezione delle informazioni sul traffico è gratuita.

Avvertenza:

Dato che le informazioni sul traffico vengono trasmesse da emittenti radiofoniche non possiamo assumerci alcuna responsabilità sulla completezza e l'esattezza delle notizie trasmesse.
Austria: L'ubicazione e il codice-manifestazione è stato messo a disposizione dalla ASFINAG e dal BMVIT.

Si controlla di continuo se sono disponibili segnalazioni rilevanti per l'itinerario impostato. Tuttavia gli ostacoli alla circolazione stradale vengono visualizzati nella cartina anche se il pilota automatico è disattivato.

Se durante la verifica si accerta che un'informazione sul traffico è rilevante per il pilota automatico, l'apparecchio calcola automaticamente un nuovo itinerario.

Raffigurazione dei messaggi TMC sulla cartina

I messaggi TMC sono raffigurati graficamente sulla cartina. Le sezioni del percorso su cui si trova un ostacolo sono visualizzate su sfondo blu. Inoltre, vengono visualizzate delle frecce che indicano la direzione di marcia interessata dall'ostacolo. Ai fini della contrassegnazione cromatica, viene altresì visualizzato un segnale di pericolo sulla sezione di percorso interessata.

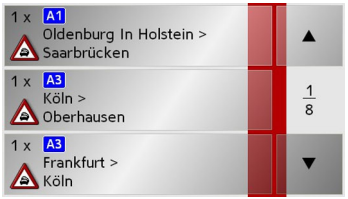
Utilizzo di TMC

Se è stata collegata un'antenna TMC, Traffic Assist riceve informazioni attuali sul traffico ed è quindi possibile un calcolo dinamico dei percorsi (con l'aggiramento dei tratti interessati da coda). E' anche possibile visualizzare direttamente le comunicazioni sul traffico.

Per l'impostazione predefinita di TMC Vedere "Il tasto Opzioni di tragitto" a pagina 43.

→ Attivare la barra degli strumenti (vedere anche pagina 50) nella visualizzazione della cartina e premere il pulsante **TMC**.

Viene visualizzata una lista di messaggi.



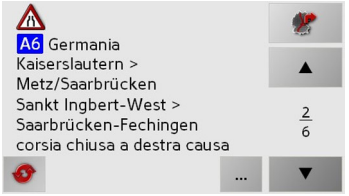
Servendosi dei tasti direzionali ▲ ▼ nell'angolo destro del display è possibile sfogliare l'elenco.

Per ogni comunicazione sul traffico sono visualizzati il numero della strada (autostrada, strada statale o locale) ed eventualmente la parte con direzione di marcia, nonché il tipo di ostacolo.

Lettura messaggio

→ Premere in corrispondenza del messaggio desiderato della lista.

Viene visualizzata la maschera del messaggio.



Se il testo del messaggio è più lungo dello spazio di visualizzazione disponibile viene visualizzato in basso a destra il tasto ... .

→ Premere il tasto per vedere il restante testo del messaggio.

→ Premere i tasti direzionali ▲ ▼ per sfogliare i messaggi.

→ Premere il tasto per tornare all'elenco dei messaggi.

Visualizzazione della via desiderata nella cartina

→ Premere il tasto nella visualizzazione del messaggio.

Viene visualizzata la via desiderata nella cartina.

Aggiornamento dei messaggi

→ Premere il tasto nella visualizzazione del messaggio.

La visualizzazione mappa

La visualizzazione mappa viene richiamata a partire da diverse applicazioni per mezzo della rappresentazione in miniatura della mappa.

→ Premere il tasto con la rappresentazione in miniatura.

Compare la visualizzazione mappa.

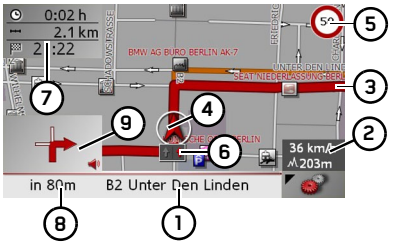
Struttura della visualizzazione mappa

La struttura fa riferimento alla modalità di esercizio attuale di Traffic Assist nonché all'impostazione in "Il tasto Info tragitto" a pagina 41 e "Tasto Opzioni cartina" a pagina 57.

Visualizzazione mappa senza guida alla destinazione

Se la navigazione non è attiva, quasi tutta la superficie dello schermo a contatto viene occupata dalla rappresentazione della mappa. Accanto a questa compare sempre nell'angolo inferiore a destra un'icona per passare alla modalità di impostazione con toolbar.

Pilota automatico – cartina intera



1 Strada a cui conduce la prossima manovra di guida
2 Velocità della vettura e altitudine sul l.d.m
3 Itinerario
4 Posizione attuale veicolo
5 Limite di velocità della strada su cui ci si trova (il messaggio non è disponibile per tutte le strade)
6 Corsia di marcia consigliata (solo per strade a più corsie, freccia rossa = corsie consigliate)

Nota:
Se ci si sposta sulla corsia consigliata, è possibile eseguire la manovra successiva senza cambiare la corsia di marcia.

7 Ora di arrivo prevista, durata di viaggio residua e distanza ancora da percorrere fino alla destinazione
8 Distanza sino alla manovra di guida successiva e strada su cui ci si trova al momento
9 Manovra di guida successiva

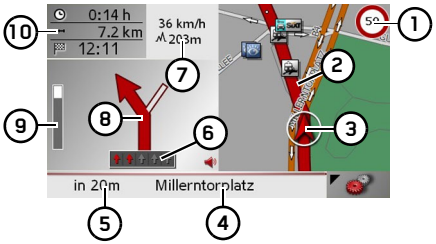
Mentre la Navigazione è attiva, la propria posizione attuale viene visualizzata sulla mappa dall'icona di posizione.

Secondo l'impostazione nelle Opzioni, l'icona di posizione rimane ferma e la mappa si muove o viceversa.

Inoltre, nell'angolo in basso a sinistra viene visualizzata l'area di anteprima con le informazioni.

In questo viene rappresentato l'andamento successivo del tragitto per mezzo di una freccia con indicazione della distanza. Se sono imminenti due manovre di marcia a breve distanza tra loro, accanto alla prima freccia compare una freccia più piccola per la seconda manovra.

Video suddiviso con pilota automatico



1 Limitazione di velocità per la strada attualmente percorsa (la visualizzazione non è disponibile per tutte le strade)
2 Itinerario
3 Posizione del veicolo
4 Strada a cui conduce la manovra successiva e la strada attuale
5 Distanza sino al punto della successiva manovra
6 Consiglio sulla corsia (solo per le strade a più corsie. Freccia rossa = corsie di marcia consigliate)

Nota:

Qualora si segua il consiglio, la successiva manovra può essere eseguita senza cambio di corsia.

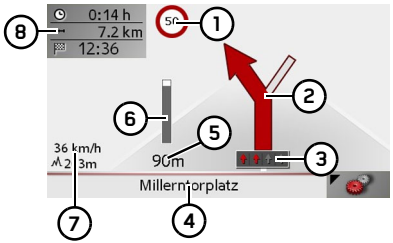
7 Velocità del veicolo e altitudine

Nota:

Se devono essere eseguite due manovre successive in un breve intervallo di tempo, anziché queste informazioni viene visualizzata una piccola freccia che indica l'ulteriore manovra.

8 Manovra successiva
9 Visualizzazione della barra per l'indicazione della distanza sino al punto in cui deve essere eseguita la manovra
10 Ora di arrivo prevista, durata residua del viaggio e distanza residua sino alla destinazione

Pilota automatico con freccia



1 Limitazione di velocità per la strada attualmente percorsa (la visualizzazione non è disponibile per tutte le strade)
2 Manovra successiva
3 Consiglio sulla corsia (solo per le strade a più corsie. Freccia rossa = corsie di marcia consigliate)

Nota:

Qualora si segua il consiglio, la successiva manovra può essere eseguita senza cambio di corsia.

4 Strada a cui conduce la manovra successiva e la strada attuale
5 Distanza sino al punto della successiva manovra
6 Visualizzazione della barra per l'indicazione della distanza sino al punto in cui deve essere eseguita la manovra
7 Velocità del veicolo e altitudine
8 Ora di arrivo prevista, durata residua del viaggio e distanza residua sino alla destinazione

Uso della visualizzazione mappa

Ripetizione dell'ultimo annuncio

Quando è attiva la funzione di pilota automatico, vengono riprodotte informazioni importanti, quali per esempio la successiva manovra. L'ultima comunicazione può essere ripetuta con i dati aggiornati.

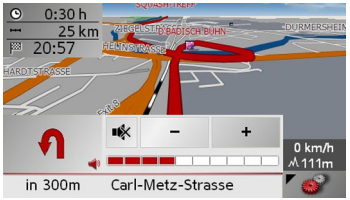
→ Con il pilota automatico attivo e la barra strumenti disattivata premere sull'area di anteprima.

L'ultima comunicazione viene ripetuta con i dati aggiornati. Inoltre, viene visualizzato il volume.

Modifica del volume dell'annuncio

È possibile modificare il volume dei notiziari sul traffico.

→ Con il pilota automatico attivo e la barra strumenti disattivata premere sull'area di anteprima.



Il diagramma a barre rappresenta il volume.

→ Premere il tasto + o −, per aumentare o ridurre il volume.
→ Premere il tasto , per il muting degli annunci.
→ Premere nuovamente il tasto per disattivare il muting.

⚠Attenzione!

Impostare il volume in modo che si possano ancora udire chiaramente tutti i rumori ambientali.

Il diagramma a barre viene disattivato automaticamente dopo alcuni secondi di mancato azionamento di ulteriori tasti.

Zoom mappa

Con i tasti di zoom è possibile ingrandire gradualmente la cartina.

Nota:

I tasti di zoom viene visualizzata esclusivamente quando l'opzione **Autozoom** in "Tasto Opzioni cartina" a pagina 57 è più disattivare.

→ Premere su Zoom avanti + per "zoomare nella mappa" e in questo modo avvicinare i dettagli rappresentati.
→ Premere su Zoom indietro − per "zoomare fuori dalla mappa" e in questo modo avere un campo di vista più ampio.

Visualizzazione della cartina con barra degli strumenti

Premendo il seguente tasto è possibile attivare la barra degli strumenti (toolbar) e disattivarla azionando nuovamente il tasto:

Oltre alla cartina sono raffigurati anche ulteriori tasti funzionali.

Le opzioni del tasto Navigazione

Attraverso le opzioni di navigazione è possibile:

- interrompere la funzione di pilota automatica,
- inserire una destinazione intermedia
- richiamare la destinazione successiva,
- richiamare le opzioni relative di itinerario,
- interrompere la funzione di pilota automatica,
- visualizzare la descrizione di un percorso
- richiamare lo stato GPS.

→ Premere il tasto **Opzioni navi** sulla barra degli strumenti.

Viene visualizzato il menu delle opzioni di navigazione. Con il tasto è possibile uscire nuovamente dal menu.

Sono possibili le seguenti impostazioni.

Opzione	Significato
Interrompi navigazione	Quando è attiva la funzione di pilota automatico, è possibile disattivare questa funzione premendo semplicemente il tasto.
Inserire tappa	Quando è attiva la funzione di pilota automatico, è possibile selezionare una destinazione come destinazione intermedia. Sussistono qui le medesime possibilità offerte per il caso del normale inserimento della destinazione.
Prossima tappa	Qualora siano state inserite più destinazioni, (solo quando la funzione di pilota automatico è attiva) viene calcolato l'itinerario verso la destinazione successiva (la destinazione attuale viene saltata).

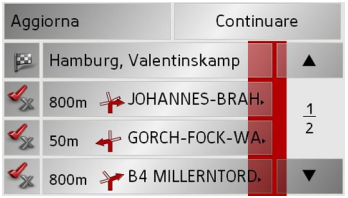
Opzione	Significato
Opzioni di tragitto	Consente di modificare le opzioni dell'itinerario (esclusivamente nel caso in cui la funzione di pilota automatico sia attiva). Vedere "Il tasto Info tragitto" a pagina 41.
Mostra tragitto completo	L'itinerario calcolato può essere visualizzato sulla cartina. Premendo il tasto , è possibile tornare alla funzione di pilota automatico.
Descrizione tragitto	Si può visualizzare la descrizione di un percorso, nonché bloccare singole sezioni di questo itinerario. Vedere "Visualizzazione/modifica della descrizione di un percorso" a pagina 56.
Stato GPS	Con questa funzione è possibile interrogare lo stato GPS. Viene indicato se la ricezione GPS è sufficiente per la navigazione e, se disponibile, è visualizzata la posizione attuale sotto forma di indirizzo.

Visualizzazione/modifica della descrizione di un percorso

Nella descrizione del percorso è possibile visualizzare l'itinerario in diverse sezioni. Inoltre, è anche possibile bloccare singole sezioni del percorso e calcolare nuovamente l'itinerario senza suddette sezioni.

→ Richiamare il menu delle opzioni attraverso la barra degli strumenti.

→ Selezionare l'opzione di menu **Descrizione tragitto**.



→ Premere i tasti direzionali per sfogliare le varie sezioni del percorso.

Premendo il tasto **Aggiorna** è possibile annullare le modifiche apportate.

Premendo il tasto **Continuare** è possibile tornare alla funzione di pilota automatico senza apportare alcuna modifica.

Blocco di date sezioni del percorso

Per bloccare determinate sezioni del percorso, premere il tasto prima della sezione in oggetto.

La sezione bloccata è evidenziata attraverso il tasto . Premendo su questo tasto è possibile annullare nuovamente il blocco.

→ Dopo aver bloccato le sezioni di percorso desiderate, premere il tasto **Ricalcola**.

L'itinerario viene nuovamente calcolato ed è visualizzata la videata del pilota automatico.

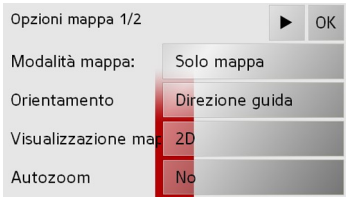
Tasto Opzioni cartina

Attraverso le opzioni della cartina è possibile:

- impostare il tipo di visualizzazione della cartina,
- definire l'orientamento della cartina,
- definire la veduta della cartina (2D/3D),
- attivare/disattivare la funzione di zoom automatico della cartina,
- modificare il contenuto della cartina.

→ Premere il tasto **Opzioni mappa** sulla barra degli strumenti.

Vengono visualizzate le opzioni relative alla cartina.



→ Premere il tasto ▶, per visualizzare le ulteriori opzioni.

Sono possibili le seguenti impostazioni:

Opzione	Significato
Modalità mappa	Si può scegliere il tipo di cartina che debba essere utilizzata con la funzione di pilota automatico: • **Solo mappa** - l'intero schermo viene occupato dalla cartina • **Modalità frecce** - per il pilota automatico vengono utilizzate soltanto delle frecce. • **Schermo diviso** - una parte dello schermo è occupato dalla cartina, mentre sulla restante parte sono raffigurate delle frecce. Prestare attenzione anche alle descrizioni fornite alla sezione "Struttura della visualizzazione mappa" a pagina 51 e "Il tasto Info tragitto" a pagina 41.
Orientamento	Stabilire se la cartina debba essere raffigurata, come di norma, in modalità 2D durante la navigazione oppure se debba essere orientata nel senso di marcia.
Visualizzazione mappa	Stabilire se la cartina debba essere raffigurata, come di norma, in modalità 3D oppure in modalità 2D.
Autozoom	Con funzione di autozoom attivata (**Si**) la profondità di zoom viene modificata in funzione della velocità attuale: se se guida lentamente, la scala aumenta. Se se guida con una maggiore velocità, la scala diminuisce.
Destinazioni speciali	Quando è attiva la visualizzazione delle destinazioni particolari (**Si**), sono visualizzate sulla cartina le icone per le destinazioni particolari.
Nome della strada	Quando è attiva la visualizzazione delle strade (**Si**), sono visualizzati sulla cartina i nomi delle vie.

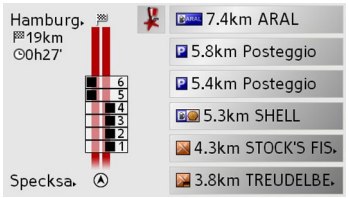
→ Confermare la selezione effettuata, premendo il tasto **OK**.

Tasto POI sul tragitto

Con il tasto **POI sul tragitto** è possibile visualizzare destinazioni particolari disponibili lungo l'itinerario e adottare una destinazione particolare come destinazione intermedia.

→ Premere il tasto **POI sul tragitto** sulla barra degli strumenti.

Appare la maschera delle destinazioni particolari lungo l'itinerario.



Non vengono visualizzate più di sei destinazioni particolari contemporaneamente. La categoria è riconoscibile dell'icone di categoria poste a sinistra dei dati relativi alla distanza. Quest'ultimi indicano la distanza in linea d'aria dalle destinazioni particolari.

La via stilizzata visualizzata sul lato sinistro indica su quale lato della carreggiata si trovano le destinazioni particolari. La numerazione delle destinazioni particolari è riferita alla posizione delle destinazioni particolari nell'elenco di destra (la destinazione particolare n. 1 si trova in basso alla lista).

Adozione di una destinazione particolare come destinazione intermedia:

→ Selezionare la destinazione particolare desiderata.

Viene adottata come destinazione particolare, il Traffic Assistavvia il calcolo del itinerario fino alla destinazione particolare.

Definizione delle categorie di destinazioni particolari:

È possibile stabilire quali categorie il Traffic Assistdeve considerare per la visualizzazione delle destinazioni particolari.

→ Premere il tasto POI .

Saranno visualizzate le impostazioni attuali.

→ Premere su una delle categorie impostate , p. es. Distributore.

Appare l'elenco completo delle categorie.

→ Sfogliare eventualmente l'elenco e premere su una delle categorie che si vuole impostare come nuova categoria, p.e. **Stazione**.

Viene visualizzata nuovamente l'impostazione attuale: la categoria **Stazione** ha preso ora il posto della categoria **Distributore**.

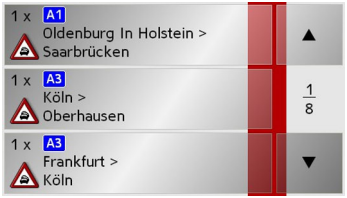
→ Procedere eventualmente allo stesso modo per le altre due categorie.

→ Al termine premere il tasto **OK**.

→ Appare una maschera attualizzata, in conformità con le modifiche apportate alle categorie, delle destinazioni particolari lungo l'itinerario.

Tasto TMC

Con questo tasto è possibile visualizzare tutti i messaggi sul traffico TMC trasmessi attraverso le emittenti attualmente impostate. Vedere "Utilizzo di TMC" a pagina 50.



In questo modo è possibile avere una panoramica della situazione attuale del traffico.

I messaggi TMC relativi all'itinerario in oggetto sono visualizzati all'inizio dell'elenco.

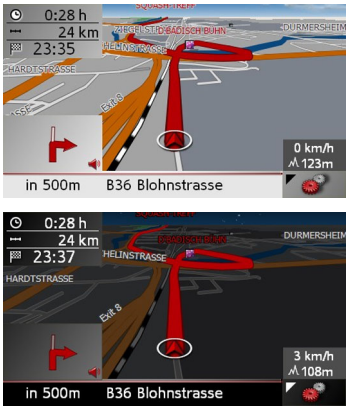
→ Premere il tasto **TMC**.

Si apre una lista contenente messaggi TMC.

→ Premere i tasti direzionali ▲ ▼ sul lato destro dello schermo per sfogliare l'elenco.

Tasto diurno / notturno

Per adattare lo schermo tattile alle condizioni luminose, è possibile impostare la modalità diurna o notturna.



→ Premere il tasto **diurno / notturno** sulla barra degli strumenti.

Si cambia in questo modo la modalità. Premendo nuovamente, si torna al design precedente.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

Active Sync
Active Sync è un prodotto della ditta Microsoft. Si tratta del software standard di sincronizzazione per apparecchi mobili Windows come il Traffic Assist. Il programma può essere scaricato gratuitamente da Internet.

GMT
(**G**reenwich **M**ean **T**ime)
Ora media di Greenwich
Ora normale al meridiano 0 (il meridiano di Greenwich, che attraversa la Gran Bretagna). Quest'ora viene assunta su scala mondiale come ora standard per la sincronizzazione di raccolta dati.

GPS
(**G**lobal **P**ositioning **S**ystem)
GPS determina la rispettiva posizione geografica attuale con il supporto di satelliti. Si basa su un totale di 24 satelliti che girano intorno alla terra ed emettono segnali. Il ricevitore GPS riceve questi segnali e calcola, in base alle differenze nel tempo di tragitto dei segnali, la distanza rispetto ai singoli satelliti e quindi la longitudine e latitudine della posizione. Per la determinazione della posizione sono necessari i segnali di almeno tre satelliti, a partire dal quarto si può anche determinare l'altitudine.

HDOP
(**H**orizontal **D**ilution **O**f **P**recision)
HDOP indica la qualità della determinazione di posizione. Teoricamente sono possibili valori da 0 a 50, in cui: quanto più piccolo è il valore tanto più precisa è la determinazione di posizione (valore 0 = nessuno scostamento rispetto alla posizione effettiva). Valori fino a 8 sono accettabili per la navigazione.

Scheda SD
(**S**ecure **D**igital)
La scheda SecureDigital è stata sviluppata nell'anno 2001 da SanDisk sulla base del precedente standard MMC. Una scheda SD è una scheda di memoria sostituibile riscrivibile.

Stilo
Uno stilo è un'astina di inserimento, che viene utilizzata per schermi a contatto, telefonini o PDA.
Lo stilo è costituito essenzialmente da un'astina di plastica con un nucleo di plastica più morbida. L'involucro è duro e resistente, il nucleo morbido termina in punta ed è conformato in modo da toccare lo schermo nel modo più innocuo possibile (quindi senza pericolo di causare graffi). Lo stilo è più preciso rispetto alle dita, poiché solo la punta sottile tocca lo schermo. Inoltre si evita di lasciare impronte sullo schermo.

TMC
(**T**raffic **M**essage **C**hannel)
Comunicazioni sul traffico che vengono inviate da alcune emittenti OUC via RDS. Fondamento della navigazione dinamica.

USB
(**U**niversal **S**erial **B**us)
L'Universal Serial Bus (USB) è un sistema di bus per il collegamento di un computer a una periferica USB esterna per lo scambio di dati.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

A
Accensione del Traffic Assist 20
Active Sync 26, 60
Antenna TMC 17
Autostrada 37, 43
Avvertenze per la sicurezza 4, 27

D
Destin.
inserimento 31
Destinazione intermedia 55
Destinazioni
protette 29
standard 29
Destinazioni speciali 38
mostrare sulla mappa 41
nei dintorni 38

F
Formato orario 46

G
GMT 60
GPS 60

H
HDOP 60

I
Impostazioni
per la navigazione 31, 41
Indicazioni
Limite di velocità 44
Inserire l'indirizzo 32
Itinerario
breve 36, 43
rapido 36, 43
sinuoso 36, 43

L
Limitazioni
Traghetto 37, 43
Limite di velocità 44
Lista delle destinazioni 28
Liste
Lista città 34
Lista delle destinazioni 28
Lista strade 35

M
Memoria destinazioni 29
modificare 29
sfogliare 29
Memory card 18
Menu di inserimento della destinazione 28, 31
Struttura 31
mostrare il nome della strada 41
Mostrare la posizione attuale 31

N
Navigazione 27
avvio 37

P
Profilo di navigazione 36

R
Rappresentazione cartina
Destinazioni speciali 40
Rappresentazione della mappa
Mostrare la destinazione 36

S
SD-Card 18
Selezionare la città 33
Selezionare la strada 34
Selezione della destinazione
Destinazione speciale 38
Inserire l'indirizzo 32
Selezione rapida 29
Icone 29
Stato GPS 55
Stilo 60
Strada a pedaggio 37, 43

T
Tasto con simbolo di mappa 30
Tipo di navigazione 43
Tipo navigazione 43
TMC 49
Raffigurazione sulla cartina 49
Traghetto 37, 43
Tragitto
Tipo di 43
Traversa 35

U
Unità di misura 46
USB 61
Uso conforme alle istruzioni 4

V
Visualizzazione della cartina 28
Visualizzazione mappa
passare dalla selezione rapida 30

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

- **Dimensioni:**
  (B x H x T) in mm 125,3 x 82,4 x 17,6
- **Peso:**
  168g
- **Processore:**
  Processore 400 MHz
  architettura CISC
- **Schermo:**
  4,3 pollici
  Schermo a contatto
  con livello di colore a 24 bit
  16,7 Mio colori
  Braccio di riflesso
- **Memorie:**
  2 GB ROM
  64 MB SD-RAM
- **Lettore di schede Micro SD:**
  Supporto fino a 4 GB
  Formattata con FAT 32
- **Interfaccia USB:**
  USB Client 2.0
  MINI USB
- **Uscita per cuffia:**
  Presa stereo 3,5 mm
- **1 altoparlanti interni:**
  1,8 Watt max.
- **Tensione di alimentazione:**
  5 V mediante collegamento USB
- **Adattatore CA (non incluso nella fornitura)::**
  110 - 230 Volt
  0,2 Ampere
  50 - 60 Hz
  Tensione di uscita 5 Volt

Gentile Cliente!
Conformemente a quanto previsto dalle direttive CE vigenti, questo apparecchio può essere utilizzato da chiunque. Il presente apparecchio è conforme alle norme europee o alle norme nazionali armonizzate attualmente in vigore. Il marchio garantisce l'osservanza delle specifiche relative alla compatibilità elettromagnetica valide per l'apparecchio. Ciò significa che vengono evitati in larga misura sia i disturbi che il Suo apparecchio potrebbe provocare ad altri apparecchi elettrici/elettronici, sia i disturbi che altri apparecchi elettrici/elettronici potrebbero causare al Suo.

Il marchio CE di autorizzazione del modello (E13), conferito dalle autorità di omologazione veicoli lussemburghesi in conformità alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (CEM) in autoveicoli ECE-R10, nella versione attuale, ne autorizza il montaggio e l'utilizzo in autoveicoli (classi L, M, N e O).

CE

Z101

E13

10 R - 02 9705

Z901

E13

10 R - 02 9706

Dichiarazione di conformità CE

Harman/Becker Automotive Systems GmbH dichiara che l'apparecchio Traffic Assist è conforme ai requisiti fondamentali delle direttive EC in materia, con particolare riferimento ai requisiti fondamentali e a altre disposizioni in materia previste dalla direttiva R&TTE, 1999/5/CE.

Una versione completa della dichiarazione di conformità CE è disponibile per essere scaricata nel nostro sito Internet sotto
http://www.mybecker.com in corrispondenza dei singoli prodotti.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

Smaltmento dell'apparecchio

Informazioni per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (abitazioni private)

Secondo i principi societari applicati dalla Harman/Becker Automotive Systems GmbH questo prodotto è stato sviluppato e costruito con materiali e componenti altamente pregiati e riciclabili.

Questo simbolo sul prodotto e/o sulla documentazione allegata indica che i prodotti elettrici e elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della loro durata di vita. Vogliate consegnare questi prodotti ai centri di raccolta rifiuti comunali o a centri di raccolta materiali per consentirne il trattamento e il riciclaggio delle materie prime. Gli apparecchi vengono ritirati gratuitamente da questi centri.

Uno smaltimento appropriato di questo prodotto aiuta a conservare l'ambiente ed evita effetti dannosi su persone ed ambiente che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato dell'apparecchio.

Per informazioni precise sul centro di smaltimento o di riciclaggio più vicino si prega di rivolgersi all'amministrazione comunale di competenza.

Per clienti commerciali dell'Unione Europea

Si prega di contattare il proprio rivenditore o fornitore per lo smaltimento di questo apparecchio elettrico/elettronico.

Informazioni sullo smaltimento in Paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo all'interno dell'Unione Europea.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL

Smaltimento delle batterie

Obbligo di informazione ai sensi della normativa in materia di uso di batterie

Le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'utente è tenuto a restituire gli accumulatori e le batterie usate. Si raccomanda di smaltirle esclusivamente attraverso il rivenditore specializzato o presso i centri di raccolta delle batterie. In questo modo si fornisce un attivo contributo alla tutela ambientale.
A partire dal 1998 la legge in materia di uso di batterie prevede che tutti i cittadini smaltiscano le batterie e gli accumulatori dismessi esclusivamente attraverso i rivenditori o presso gli appositi centri di raccolta specializzati (obbligo di restituzione fissato per legge). I commercianti e i costruttori si impegnano a prendere nuovamente in consegna queste batterie e accumulatori gratuitamente e a provvedere quindi al loro smaltimento conforme ovvero a eliminarli come rifiuti speciali (obbligo di restituzione fissato per legge). Nel caso in cui l'utente desidera restituire le proprie batterie e accumulatori direttamente a noi, si invita a inviarli, con sufficiente affrancatura, al seguente indirizzo:

Ditta
Harman/Becker Automotive Systems GmbH
- Batterieverwertung -
Becker-Göring-Str. 16
D- 76307 Karlsbad- Ittersbach

L'accumulatore agli ioni al litio integrato di Traffic Assist è contrassegnato dal seguente simbolo, costituito da un bidone dell'immondizia barrata nonch dal tipo di accumulatore utilizzato.

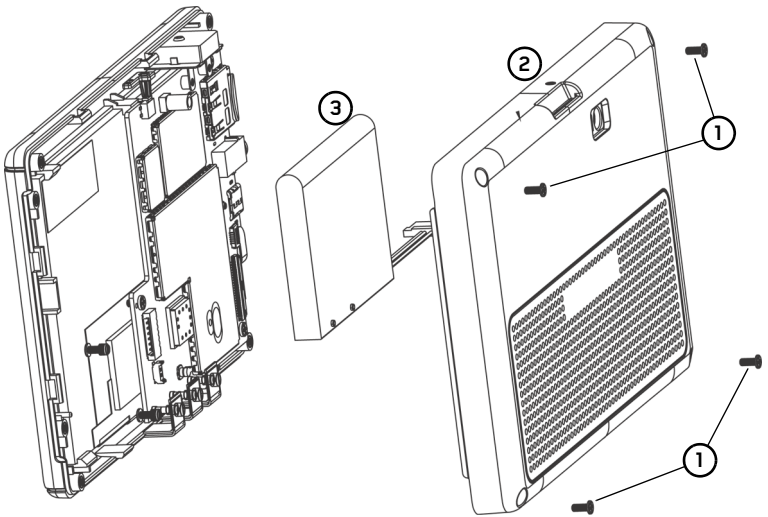
Smontaggio della batteria

Prima di consegnare l'apparecchio dismesso al centro di smaltimento, è necessario rimuovere la batteria.

Nota:

Attenzione: durante lo smontaggio della batteria descritto nelle presenti istruzioni può accadere che l'apparecchio **si danneggi**.
Si consiglia di smontare la batteria soltanto nel caso in cui l'apparecchio sia dismesso e debba essere restituito per lo smaltimento.

→ D
→ GB
→ F
→ I
→ E
→ NL



→ Scaricare interamente la batteria (togliere l'alimentazione di tensione dall'apparecchio fino alla sua disattivazione).
→ Svitare le quattro viti dell0apparecchio (1) servendosi di un cacciavite con un piccolo intaglio a croce.
→ Servendosi di un cacciavite con intaglio (applicato in corrispondenza degli intagli sui lati dell'apparecchio), fare leva sul lato posteriore dell'apparecchio (2).
→ Servendosi di un cacciavite a intaglio, far leva sulla batteria fissata alla piastrina (3).
→ Staccare la spina del cavo di collegamento della batteria.

Nota:
Non collegare più l'apparecchio così aperto alla rete di alimentazione.